

Panasonic

EB-G51M

Brugsanvisninger del 2

Digital mobiltelefon

Før dette udstyr anvendes, skal du læse alle disse anvisninger

Käyttöohjeet osa 2

GSM-matkapuhelin

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät tätä laitetta

Instruções de Utilização - Parte 2

Telefone Digital Celular

Antes de utilizar este equipamento leia integralmente estas instruções

Manual de Instrucciones 2ª Parte

Teléfono Celular Digital

Lea estas instrucciones al completo antes de utilizar este aparato

Användarhandbok del 2

Digital mobiltelefon

Läs dessa anvisningar noga innan du använder denna utrustning

Contents

Dansk	3
Suomi	15
Português	27
Español	39
Svenska	49

Indhold

Vigtige oplysninger	4
Vedligeholdelse	8
Specifikationer	9
Licens	10
EU-garanti	11

Vigtige oplysninger

Tak, fordi du har valgt at købe denne digitale Panasonic-mobiltelefon. Telefonen er udviklet til brug på GSM-net – GSM900, GSM1800 og GSM1900. Den understøtter også GPRS til pakkeforbindelser. Kontroller, at batteriet er helt opladet, før det tages i brug. Vi, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd., erklærer, at EB-G51M-enheden opfylder de væsentlige og andre relevante krav i direktivet 1999/5/EF.

En overensstemmelseserklæring til bekræftelse af dette findes på <http://www.panasonicmobile.com>

Sikkerhedsforhold

Det er vigtigt at læse og forstå følgende oplysninger, eftersom de omfatter detaljer, der sætter dig i stand til at betjene telefonen på en måde, der både er sikker for dig og dine omgivelser og opfylder lovmæssige krav med hensyn til brugen af mobiltelefoner.



Udstyret må kun oplades med godkendt opladningsudstyr for at sikre en optimal ydelse og undgå, at telefonen ødelægges. Anden brug medfører en ugyldiggørelse af alle godkendelser givet til produktet og kan være farlig. Kontroller, at den nominelle spænding for rejseopladeren (Fast Travel Charger) er kompatibel med anvendelsesområdet, når du befinder dig i udlandet. Der følger en rejseoplader (EB-CAD55xx*) med hovedpakken.

Bemærk* xx angiver opladningsregionen, f.eks. AU, CN, EU, UK, US.



Brug af andre batterier end dem, som producenten anbefaler, kan udgøre en sikkerhedsfare.



Hvis du bruger en funktion, hvor tastaturlyset forbliver tændt i længere tid, f.eks. ved brug af spil eller browseren, bliver batteriets levetid meget kort. Batteriets levetid kan forlænges, hvis tastaturlyset slås fra. Se "Lysjustering".



Sluk mobiltelefonen om bord på fly. Brug af mobiltelefoner i et fly kan udgøre et faremoment for flyets drift, skabe forstyrrelser i mobilnettet og kan være i strid med loven. Hvis denne anvisning ikke iagttages, kan det medføre en afbrydelse eller afvisning af mobiltelefon-tjenester til overtræderen eller sagsanlæg eller begge dele.



Sæt ikke ild til batterierne, og kasser dem ikke som almindeligt affald. Batteriet skal kasseres i overensstemmelse med lokale bestemmelser og kan genbruges.



Brug af udstyret i nærheden af steder, hvor der påfyldes brændstof, frarådes. Brugere bør være opmærksomme på begrænsninger i brugen af radioudstyr på brændstofdepoter, kemiske anlæg eller steder, hvor der foretages sprængning. Udsæt aldrig batteriet for høje temperaturer (over 60°C).



Det er bydende nødvendigt, at en chauffør konstant har fuld kontrol over sit køretøj. Hold ikke en telefon, mens du kører. Find først et sikkert sted at holde ind. Tal ikke i en håndfri mikrofon, hvis det afleder din opmærksomhed fra vejen. Sæt dig altid omhyggeligt ind i begrænsninger i brugen af mobiltelefoner i det område, du kører, i og iagttag dem altid.



Der skal udvises forsigtighed, når telefonen bruges i nærheden af medicinsk udstyr til personer som f.eks. pacemakere og høreapparater.



Du opnår den mest effektive brug ved at holde telefonen, som du ville holde en almindelig telefon. For at undgå en forringelse af signalets kvalitet eller antennens ydelse må du ikke røre ved antenneområdet eller dække det til, mens telefonen er tændt. (Se "SAR-erklæring"). Uautoriserede ændringer eller tilbehør kan beskadige telefonen og være et brud på gældende bestemmelser. Brugen af ikke-godkendte ændringer eller tilbehør kan betyde, at din garanti bortfalder – dette har ingen indflydelse på dine lovmæssige rettigheder.

Udstyret må kun bruges med godkendt Panasonic-tilbehør for at sikre en optimal ydelse og undgå, at telefonen ødelægges. Panasonic er ikke ansvarlige for skader, som er opstået som følge af brug af tilbehør, der ikke er godkendt af Panasonic.

Panasonic-mobiltelefonen er udviklet, fremstillet og testet med henblik på at sikre, at den opfylder de specifikationer, der dækker retningslinierne for RF-eksponering gældende på fremstillingstidspunktet i overensstemmelse med bestemmelser i EU samt USA's FCC- og Australiens ACA-bestemmelser, eller som udtrykkeligt angivet i erklæringen i den separate brochure, der følger med produktet.

Kig på vores website for at få de seneste oplysninger/standarder om opfyldelse i det land/den region, hvor telefonen anvendes.
<http://www.panasonicmobile.com>

Denne telefon skal anvendes i overensstemmelse med gældende international eller national lovgivning eller særlige bestemmelser til regulering af dens brug på bestemte anvendelsesområder og i bestemte omgivelser. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, brug på hospitaler, fly, under kørsel og andre begrænsede anvendelsesområder.

Det anbefales, at du opretter en sikkerhedskopi med vigtige oplysninger og data, der er gemt i telefonens hukommelse. For at undgå utilsigtet tab af data skal du følge alle anvisninger vedrørende vedligeholdelse af telefonen og det tilhørende batteri. Panasonic fralægger sig ethvert ansvar for ethvert og alle tab af enhver art, der måtte opstå som følge af tab af data, herunder, men ikke begrænset til, direkte og indirekte tab (der omfatter, men ikke er begrænset til, følgetab, forventede besparelser og tab af indtægter).

Telefonen har kapacitet til lagring og formidling af personlige oplysninger. Det anbefales, at du sørger for at lagre personlige eller økonomiske data et andet sted end på din telefon. Du bør bruge sikkerhedsfunktionerne som telefonlåsen og/eller SIM-kortlåsen, der findes i telefonen, som et middel til at beskytte de lagrede oplysninger. Panasonic fralægger sig ethvert ansvar for ethvert og alle tab af enhver art, der måtte opstå som følge af tab af data, herunder, men ikke begrænset til, direkte og indirekte tab (der omfatter, men ikke er begrænset til, følgetab, forventede besparelser og tab af indtægter).

Telefonen har kapacitet til at downloade og opbevare oplysninger og data fra eksterne kilder. Det er dit ansvar, at du ved benyttelse af denne kapacitet ikke overtræder ophavsretlige love eller anden gældende lovgivning. Panasonic fralægger sig ethvert ansvar for ethvert og alle tab af enhver art, der måtte opstå som følge af tab af data eller en sådan overtrædelse af ophavsret eller intellektuel ejendomsret, herunder, men ikke begrænset til, direkte og indirekte tab (der omfatter, men ikke er begrænset til, følgetab, forventede besparelser og tab af indtægter).

Displaylayouts og skærmbilleder i dette dokument tjener et illustrativt formål og kan adskille sig fra de faktiske display på telefonen. Panasonic forbeholder sig ret til at ændre oplysningerne i dette dokument uden forudgående varsel.

SAR

Europæiske Union – RTTE

DENNE **PANASONIC-TELEFON (MODEL EB-G51M)** OPFYLDER EU-KRAVENE TIL RADIOBØLGEKSPONERING.

Din mobiltelefon er en radiosender og -modtager. Den er udviklet og fremstillet, så den ikke overstiger grænseværdierne for RF-eksponering (radiofrekvens) som anbefalet af Rådet for Den Europæiske Union. Disse grænseværdier er en del af et sæt omfattende retningslinier og fastlægger tilladte niveauer af RF-energi for befolkningen. Retningslinierne er udviklet af uafhængige videnskabelige organisationer gennem periodisk og omhyggelig vurdering af videnskabelige undersøgelser. Grænseværdierne er fastsat med en stor sikkerhedsmargin, der har til hensigt at sikre alle personers sikkerhed uanset alder og helbred.

Til eksponeringsstandarder for mobiltelefoner anvendes en måleenhed kaldet SAR (Specific Absorption Rate). SAR-grænseværdien, der anbefales af Rådet for Den Europæiske Union, er 2,0 W/kg*. SAR-tester er blevet udført med standardbetjeningspositioner, hvor telefonen har transmitteret ved dens højeste godkendte effektniveau i alle testede frekvensbånd. Selvom SAR fastsættes for det højeste godkendte effektniveau, kan telefonens faktiske SAR-niveau være et godt stykke under den maksimale værdi under brugen. Det skyldes, at telefonen er udviklet til brug på flere effekt niveauer, så der kun vælges det niveau, som er nødvendigt for at nå netoperatøren. Som hovedregel gælder, at jo tættere man befinder sig på basisstationsantennen, jo lavere er den afgivne effekt.

Før en telefonmodel må sælges til offentligheden, skal der foreligge bevis på, at den opfylder det europæiske R&TTE-direktiv. Dette direktiv stiller som afgørende krav, at brugerens og enhver anden persons helbred og sikkerhed beskyttes. SAR-værdien for denne telefonmodel under testning ved brug ved øret med henblik på opfyldelse af standarden var **0,629 W/kg**. Selvom der kan være forskelle på SAR-niveauerne for forskellige telefoner og i forskellige positioner, opfylder de alle EU-kravene til RF-eksponering.

* SAR-grænseværdien for mobiltelefoner, der anvendes af offentligheden, er 2,0 watt/kilogram (W/kg) over gennemsnitligt ti gram væv. Grænseværdien er fastsat med en stor sikkerhedsmargin, der har til hensigt at øge beskyttelsen af offentligheden og tage højde for variationer i målingerne. SAR-værdierne kan afhænge af nationale indberetningskrav og netværksbåndet.

Yderligere oplysninger om SAR-værdier i andre regioner finder du under produktoplysningerne på <http://www.panasonicmobile.com/health.html>

Vedligeholdelse



Hvis du trykker på en af tasterne, kan telefonen afgive en høj tone. Undgå at holde telefonen tæt på øret, mens du trykker på tasterne.



Meget høje og lave temperaturer kan have en midlertidig indvirkning på telefonens drift. Dette er normalt og tyder ikke på en fejl.

Hvis du bruger telefonen i længere tid i temperaturer over 40°C, kan displayets kvalitet forringes.



Der må ikke foretages ændringer i udstyret, og det må ikke skilles ad. Der er ingen indvendige dele, som skal efterses af brugeren.



Udsæt ikke udstyret for voldsomme rystelser eller stød.

Tab ikke batteriet.



Undgå kontakt med væsker. Hvis udstyret bliver vådt, skal strømmen afbrydes med det samme, og forhandleren skal kontaktes.



Lad ikke udstyret ligge i direkte sollys eller et fugtigt, støvet eller varmt sted.



Kast aldrig et batteri ind i ild. Det kan eksplodere.

Hold metalgenstande væk fra udstyret/batteriet, da de kan komme til at røre ved polerne.

Batterier kan forårsage beskadigelse af genstande, personskader eller brandsår, hvis polerne berøres med et ledende materiale (for eksempel metalsmykker, nøgler el.lign.).



Oplad altid batteriet et godt ventileret sted, ikke i direkte sollys og mellem +5°C og +35°C. Batteriet kan ikke genoplades, hvis det befinder sig uden for temperaturområdet.



Når telefonen tilsluttes en ekstern kilde, skal du læse brugsanvisningerne til udstyret for at sikre en korrekt tilslutning og korrekte sikkerhedsforanstaltninger. Kontroller, at telefonen er kompatibel med det produkt, den tilsluttes.



Når du skal skaffe dig af med emballagematerialer eller gammelt udstyr, skal du bede om oplysninger vedrørende genbrug hos de lokale myndigheder.

Specifikationer

Understøttede bånd	GSM 900, klasse 4 GSM 1800, klasse 1 GSM 1900, klasse 1
Standbytid (timer)*	80-200
Taletid (timer)*	2,5-6
Temperaturområde	
Opladning	+5°C-+35°C
Opbevaring	-20°C-+60°C
Vægt:	69 g (inkl. batteri)
Mål	
Højde	80 mm
Bredde	43 mm
Dybde	19 mm
Forsyningsspænding	780 mAh Li-ion
Antenne	Fast
Opladningstid**	Op til 165 min.
SIM-type	Kun 3 V
Telefonbogens hukommelse	250 poster + SIM
Animationer	2
Brugerkomponeret melodi	5
Spil	2

Baggrundsfarver	1 (hvid)
Ringetoner	Forudindstillet: 20 (Varierer afhængig af datamappe)
Kalender	Op til 50 poster
Alarmer	1
Understøttede grafikformater	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Maks. grafikstørrelse	B128 x H80 pixel (4096 CSTN-farver)

Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden varsel.

*Bemærk: Tale- og standbytiden afhænger af netværksforholdene, SIM-forbrug og batteriets tilstand.

**Bemærk: Opladningstiden afhænger af forbruget og batteriets tilstand.

Licens

CP8-patent

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden varsel. Ingen dele af disse instruktioner må gengives eller videresendes i nogen form eller på nogen måde uden udtrykkelig tilladelse fra Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.

CE0700

Tegic

T9[®] er et varemærke, der tilhører Tegic Communications Inc.

Tekstindtastning er tildelt i licens under en eller flere af følgende: USA pat.nr. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 og 6,011,554; Canada pat.nr. 1,331,057; Storbritannien pat.nr. 2238414B; Hongkong standardpat.nr. HK0940329;

Singapore pat.nr. 51383; europæisk pat.nr. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB: og yderligere patenter er anmeldt i hele verden.

OpenWave

OpenWave er en pioner inden for dataoverførsel via mobiltelefoner og leverer tale- og dataindtægter til mobilkommunikationssektoren.



EU-garanti

EU/EØS-garanti gældende i EU/EØS og Schweiz.

Betingelser for Panasonics europæiske GSM-servicegaranti

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt at købe denne digitale Panasonic-mobiltelefon. Panasonics europæiske GSM-servicegaranti gælder kun, når du rejser i andre lande end det, hvor produktet blev købt. Din lokale garanti gælder i alle andre tilfælde. Hvis din Panasonic GSM-telefon kræver service, mens du befinder dig i udlandet, bedes du kontakte det lokale serviceselskab, som er angivet i dette dokument.

Garantien

Den europæiske garanti for GSM er almindeligvis gældende i 12 måneder for selve håndsættet og 3 måneder for det genopladelige batteri. For produkter, der anvendes i et andet land end det land, hvor det er købt, desuagtet hvad der er angivet i betingelserne herunder, er kunden også i dette land omfattet af garantiperioderne på henholdsvis 12 og 3 måneder, hvis disse betingelser er mere favorable for kunden end de gældende garantibetingelser i det land, hvor produktet anvendes.

Garantibetingelser

Når køberen anmoder om service, der er omfattet af garantien, skal han/hun fremlægge garantibeviset sammen med et købsbevis i et autoriseret servicecenter.

Garantien dækker defekter som følge af produktions- eller konstruktionsfejl. Den dækker ikke skader, der er opstået som følge af uheld, uanset hvordan de måtte være sket, slitage, uforsigtighed, justeringer, ændringer eller reparationer, som ikke er godkendt af os.

Du er i henhold til denne garanti kun berettiget til reparation af produktet eller, hvis vi skønner, dette er nødvendigt, udskiftning af produktet eller eventuelle defekte dele. Garantien omfatter ikke andet, herunder, men ikke begrænset til, hændelige skader eller følgeskader eller tab af alle arter.

Denne garanti er et supplement til, og påvirker på ingen måde forbrugernes lovmæssige rettigheder og andre rettigheder. Den er gældende i de lande, der er angivet i dette dokument ved indlevering til det autoriserede servicecenter i det pågældende land.

DANMARK

For nærmeste servicecenter ring Panasonic Danmark
Tlf. +45 43 20 08 50

SVERIGE

Firmor I Sverige

Komrep
Rosenlundsgatan 4
411 20 Göteborg
Tlf. +46 031-173354

Signalstyrkan
Kungsholmstorg 4
104 22 Stockholm
Tlf. +46 08-6542500

CR service
Industribyn 3
232 37 Malmö
Tlf. +46 040-430030

NORGE

Servicesenter I Norge

Norsk Elektronikkcenter
Fetveien 1
2007 Kjeller
Tlf. +47 63 80 45 00
Panasonic Norge AS
Østre Aker vei 22
0508 Oslo
Tlf. +47 22 91 68 00

EU/EØS-garanti: Gældende betingelser i andre lande end det land, hvor produktet blev købt.

Når køberen konstaterer, at produktet er defekt, skal han/hun øjeblikkeligt kontakte det relevante salgskontor eller den nationale leverandør i det EU/EØS-land, hvor denne garanti fordres som angivet i "produktserviceguiden" eller hos den nærmeste autoriserede forhandler sammen med denne garanti og et købsbevis med en påtrykt købsdato. Køberen vil herefter blive informeret om:

- (i) salgsvirksomheden eller den nationale leverandør påtager sig reparationen, eller
- (ii) salgsvirksomheden eller den nationale leverandør arrangerer afsendelse af produktet til det EU/EØS-land, hvor produktet oprindeligt blev solgt, eller
- (iii) køberen selv skal sende produktet til salgsvirksomheden eller den nationale leverandør i det EU/EØS-land, hvor produktet oprindeligt blev solgt.

Hvis produktet er en model, der normalt leveres af salgsvirksomheden eller den nationale leverandør i det land, hvor den anvendes af køberen, skal produktet sammen med dette garantibevis og et købsbevis med påtrykt dato, returneres for køberens egen risiko og regning til den salgsvirksomhed eller leverandør, der tager sig af reparationen. I nogle lande udpeger salgsvirksomheden eller den nationale leverandør forhandlere eller bestemte servicecentre, der skal udføre reparationen.

Hvis produktet er en produktmodel, som ikke normalt leveres i det land, hvor det bruges, eller hvis produktets indvendige eller udvendige karakteristika adskiller sig fra den tilsvarende model i det land, hvor det bruges, kan salgsvirksomheden eller den nationale leverandør måske udføre reparationen i henhold til garantien ved at hjemskaffe reservedele fra det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt, eller det kan være nødvendigt at få reparationen udført af salgsvirksomheden eller den nationale leverandør i landet, hvor produktet oprindeligt blev markedsført.

Uanset hvad skal køberen fremlægge dette garantibevis og et købsbevis med påtrykt dato. Eventuel transport af både produktet og eventuelle reservedele foretages for køberens risiko og regning, og det kan medføre en forsinkelse i reparationstjenesten.

I de tilfælde hvor forbrugeren sender produktet til reparation hos salgsvirksomheden eller den nationale leverandør i det land, hvor produktet anvendes, leveres servicen i henhold til de samme lokale betingelser og vilkår (herunder den gældende garantiperiode), der gælder for den samme model i brugslandet og ikke det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt i EU/EØS. I de tilfælde hvor forbrugeren sender

produktet til reparation hos salgsvirksomheden eller den nationale leverandør i det EU/EØS-land, hvor produktet oprindeligt blev markedsført, udføres reparationen i henhold til de lokale betingelser og vilkår i det land inden for EU/EØS, hvor produktet oprindeligt blev solgt.

Visse produkter kræver justering eller tilpasning for at opnå den korrekte ydeevne og sikker anvendelse i forskellige EU/EØS-lande i overensstemmelse med de lokale spændingskrav og sikkerheds- eller andre tekniske standarder, som den relevante lovgivning foreskriver eller anbefaler. For visse produktmodeller kan omkostningerne ved en sådan justering eller tilpasning være omfattende, og det kan være vanskeligt at overholde de lokale spændingskrav og sikkerheds- eller andre tekniske standarder. Det anbefales kraftigt, at køberen undersøger disse lokale tekniske og sikkerhedsmæssige faktorer, før produktet bruges i et andet EU/EØS-land.

Denne garanti dækker ikke udgifterne til eventuelle justeringer eller tilpasninger for at imødekomme lokale krav til spænding og sikkerhed eller andre tekniske standarder. Salgsvirksomheden eller den nationale leverandør kan være i stand til at foretage de nødvendige justeringer eller tilpasninger på visse produktmodeller for køberens regning. Af tekniske årsager er det dog ikke muligt at justere eller tilpasse alle produktmodeller, så de overholder de lokale spændingskrav og sikkerheds- eller tekniske standarder. Desuden kan produktet blive påvirket af udførte tilpasninger eller justeringer.

Hvis de nødvendige justeringer eller tilpasninger til de lokale spændingskrav og tekniske eller sikkerhedsstandarder er korrekt foretaget efter salgsvirksomhedens eller den nationale leverandørs vurdering i det land, hvor produktet anvendes, udføres efterfølgende reparationer i henhold til de ovennævnte betingelser, hvor så vidt køberen gør opmærksom på, hvilke justeringer eller tilpasninger der er foretaget, hvis det er relevant for reparationen. (Det anbefales, at køberen ikke sender tilpasset eller justeret udstyr til reparation hos salgsvirksomheden eller den nationale leverandør i det land, hvor produktet oprindeligt blev markedsført, hvis reparationen på nogen måde har relation til tilpasningen eller justeringen).

Denne garanti gælder kun i de områder, der hører under lovgivningen i den Europæiske Union og EØS.

Opbevar venligst dette garantibevis sammen med købskvitteringen.

Suomi

Sisällysluettelo

Tärkeitä tietoja	16
Huolto ja kunnossapito	20
Tekniset tiedot	21
Lisenssit	22
EU-takuu	23

Tärkeitä tietoja

Kiitämme sinua tämän Panasonic-matkapuhelimen hankinnasta. Tämä puhelin on suunniteltu käytettäväksi GSM-verkoissa GSM900, GSM1800 ja GSM1900. Se toimii myös GRPS-tilassa. Varmista, että akku on täysin latautunut ennen käyttöönottoa. Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd. ilmoittaa, että EB-G51M täyttää direktiivin 1999/5/EY välttämättömät ja muut asiaankuuluvat vaatimukset.

Asiasta kertova vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta <http://www.panasonicmobile.com>

Turvaohjeita

Suosittelemme, että luet ajatuksella seuraavat tiedot, koska niistä selviää, miten voit käyttää puhelintasi sekä itsellesi että ympäristöllesi turvallisella tavalla matkapuhelimien käyttöä koskevien lakisääteisten vaatimusten mukaisesti.



Lataukseen tulee käyttää ainoastaan hyväksytytä latauslaitetta, joka varmistaa laitteen ihanteellisen suorituskyvyn ja suojaa sitä vaurioitumiselta. Muun kaltainen käyttö mitätöi laitteelle myönnetyn takuun ja saattaa olla vaarallista. Käytettäessä laturia ulkomailla on varmistettava, että sen jännitearvo on yhteensopiva käyttöalueen jännitteen kanssa. Laturi (EB-CAD55xx*) toimitetaan laitteen mukana.

Huom* xx ilmoittaa latauslaitealueen, esim. AU, CN, EU, UK, US.



Muun kuin valmistajan suositteleman akkulaitteen käyttö saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin.



Jos käytetään sellaista toimintoa, esim. peliä tai selainta, joka pitää näppäinvalon päällä pitkän aikaa, akun kesto jää hyvin lyhyeksi. Akun kesto voi pidentää kytkemällä näppäinvalo pois päältä. Katso "Kirkkauden asetus".



Katkaise matkapuhelimesta virta lentokoneessa. Matkapuhelimen käyttö saattaa aiheuttaa häiriöitä lentokoneen tai matkapuhelinverkon toimintaan, ja se voi olla myös laitonta. Tämä ohjeen laiminlyönti voi johtaa matkapuhelimen käyttökieltoon ja/tai oikeustoimiin.

Tätä puhelinta käytettäessä on noudatettava kaikkia sovellettavia kansainvälisiä ja kansallisia lakeja tai erityisiä rajoituksia, jotka säätelevät sen käyttöä tietyissä tilanteissa ja ympäristöissä. Tämä sisältää käytön sairaaloissa, lentokoneissa, ajoneuvoa ajaessa ja muissa mahdollisissa rajoitetuissa käytöissä.

On suositeltavaa varmuuskopioida kaikki tärkeät tiedot, jotka tallennetaan puhelimen muistiin. Tietojen tahattoman häviämisen välttämiseksi noudata kaikkia puhelimen ja sen akun hoitoon ja ylläpitoon liittyviä ohjeita. Panasonic ei ole millään tavoin korvausvastuussa kadonneista tiedoista tai katoamisen aiheuttamista suorista tai epäsuorista menetyksistä (mukaan lukien välilliset vahingot, odotetut säästöt, tulonmenetys).

Puhelimeen voi tallentaa ja se voi siirtää henkilökohtaista tietoa. On suositeltavaa varmistaa, että henkilökohtaiset ja taloudellisesti arvokkaat tiedot tallennetaan myös muualle kuin puhelimeen. Tiedot tulisi suojata kaikilla puhelimen turvaominaisuuksilla, kuten puhelinlukolla ja/tai SIM-kortin lukituksella. Panasonic ei ole millään tavoin korvausvastuussa kadonneista tiedoista tai katoamisen aiheuttamista suorista tai epäsuorista menetyksistä (mukaan lukien välilliset vahingot, odotetut säästöt, tulonmenetys).

Puhelimeen voidaan ladata ja tallentaa tietoja ulkoisista lähteistä. On käyttäjän vastuulla varmistaa, ettei ladattaessa ja tallennettaessa loukata mitään tekijänoikeus- tai muita lakeja. Panasonic ei ole millään tavoin korvausvastuussa kadonneista tiedoista tai katoamisen tai tekijänoikeuden tai aineettoman omaisuuden suojan rikkomisen aiheuttamista suorista tai epäsuorista menetyksistä (mukaan lukien välilliset vahingot, odotetut säästöt, tulonmenetys).

Näytön ulkoasut ja kuvat tässä asiakirjassa ovat havainnollistamista varten ja saattavat poiketa puhelimesi varsinaisesta näytöstä. Panasonic pidättää itsellään oikeuden muuttaa tämän asiakirjan tietoja ilman ennakoilmoitusta.

SAR

Euroopan Unioni – RTTE

TÄMÄ **PANASONICIN PUHELIN (MALLI EB-G51M)** TÄYTTÄÄ EU:N VAATIMUKSET, JOTKA KOSKEVAT ALTISTUMISTA RADIOAALLOILLE

Matkapuhelin on radiolähetin ja -vastaanotin. Se on suunniteltu ja valmistettu siten, ettei se ylitä Euroopan unionin neuvoston suosittelemia radiosignaaleille altistumista koskevia rajoja. Nämä rajat ovat osa kattavia suosituksia ja määrittävät sallitut radiosignaalitasot. Nämä suositukset ovat syntyneet tuloksena työstä, jota riippumattomat tieteelliset organisaatiot ovat tehneet arvioimalla tieteellisiä tutkimuksia määrääjain ja perusteellisesti. Rajoihin sisältyy huomattava turvamarginaali, jonka tarkoitus on varmistaa kaikkien käyttäjien turvallisuus, iästä ja terveydentilasta riippumatta.

Matkapuhelimien altistumisstandardissa käytetään mittayksikköä ominaisabsorptionopeus eli SAR. Euroopan unionin neuvoston suosittelema SAR-enimmäisraja on 2,0 W/kg*. SAR-testeissä on käytetty normaaleja laitteen käyttöasentoja ja puhelimen suurinta hyväksyttyä lähetystehoa kaikilla testattavilla taajuuskaistoilla. Vaikka SAR määritelläänkin suurinta hyväksyttyä lähetystehoa käyttäen, puhelimen todellinen SAR-taso normaalikäytössä saattaa jäädä paljon maksimitasoa alhaisemmaksi. Tämä johtuu siitä, että puhelin on suunniteltu käyttämään useita eri tehotasojia siten, että teho on aina juuri riittävä verkkoon pääsemistä varten. Yleissääntönä voidaan sanoa, että mitä lähempänä olet tukiaseman antennia, sitä alhaisemman tehon puhelin tarvitsee.

Ennen kuin tiettyä puhelinmallia voidaan myydä yleisölle, täytyy valmistajan osoittaa, että sen on eurooppalaisen R&TTE-direktiivin mukainen. Yksi tämän direktiivin oleellisista vaatimuksista on käyttäjän ja muiden ihmisten terveyden ja turvallisuuden suojeleminen. Tämän puhelinmallin SAR-arvo oli korvan kohdalla käytettäessä, standardinmukaisuutta testattaessa 0,629 W/kg. Vaikka eri puhelinten ja eri käyttöasentojen SAR-tasot saattavat vaihdella, ne kaikki täyttävät kuitenkin EU:n asettamat, radioaalloille altistumista koskevat vaatimukset.

*Yleisön käyttämien matkapuhelimien SAR-enimmäisraja on 2,0 wattia/kilogramma (W/kg) keskimäärin kymmentä kudosgrammaa kohti. Tähän rajaan sisältyy huomattava turvamarginaali, jonka tarkoitus on antaa lisäsuojaa ja kattaa kaikki mahdolliset mittausvaihtelut. SAR-arvot saattavat vaihdella kansallisten raportointivaatimusten ja verkon taajuusalueen mukaan.

Lisätietoja muiden alueiden SAR-asioista saat tuotetietojen kohdalta osoitteesta

<http://www.panasonicmobile.com/health.html>

Huolto ja kunnossapito



Näppäinten painaminen voi aiheuttaa kovan äänen. Vältä pitämästä puhelinta liian lähellä korvaa näppäimiä painaessasi.



Suuret lämpötilanvaihtelut voivat vaikuttaa puhelimen toimintaan väliaikaisesti. Tämä on normaalia, eikä kysymyksessä ole toimintahäiriö.

Jos puhelinta käytetään kauan yli 40 °C lämpötilassa, näytön laatu saattaa heikentyä.



Älä muunna tai pura laitetta. Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.



Älä altista laitetta kovalle tärinälle tai iskulle.

Älä pudota akkua.



Vältä kosketusta nesteiden kanssa. Jos laite kastuu, irrota akku välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.



Älä jätä laitetta suoraan auringonvaloon tai kosteaan, pölyiseen tai kuumaan paikkaan.



Pidä metalliesineet, jotka saattavat vahingossa koskettaa akun napoja, laitteesta/akusta erillään.

Akkua voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, henkilövahinkoja tai palovammoja, jos sähköä johtava materiaali (kuten metalliset korut, avaimet jne.) pääsee kosketuksiin akun napojen kanssa.



Lataa akku aina hyvin tuuletetussa tilassa, ei suorassa auringonvalossa, +5–+35 °C lämpötilassa. Akkua ei voi ladata tämän lämpötila-alueen ulkopuolella.



Ennen kuin kytket puhelinta ulkopuoliseen lähteeseen, lue kyseisen laitteen kytkemiseen ja turvatoimiin liittyvät käyttöohjeet. Tarkista, että puhelin on yhteensopiva sen laitteen kanssa, johon haluat sen kytkeä.



Kun hävität pakkausmateriaaleja ja vanhoja laitteita, kysy kierrätystä koskevia neuvoja paikallisilta viranomaisilta.

Tekniset tiedot

Tuetut taajuusalueet	GSM 900 Class 4 GSM1800 Class 1 GSM1900 Class 1
Valmiusaika (t)*	80 – 200
Puheaika (t)*	2,5 – 6
Lämpötila-alueet	
Lataus	+5 °C – +35 °C
Säilytys	-20 °C – +60 °C
Paino:	69 g (akku mukaan lukien)
Mitat	
Pituus	80 mm
Leveys	43 mm
Paksuus	19 mm
Syöttöjännite	780 mAh Li-ion
Antenni	Kiinteä
Latausaika**	Enintään 165 min.
SIM-tyyppi	Vain 3 V
Puhelinmuistion muisti	250 merkintää + SIM
Animaatioteemat	2
Käyttäjän säveltämät melodiat	5
Pelit	2

Taustavalot	1 (valkoinen)
Soittoäänet	Valmiit: 20 (Vaihtelee riippuen datakansiosta)
Kalenteri	Enintään 50 merkintää
Hälytykset	1
Tuetut kuvamuodot	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Kuvan enimmäiskoko	128 x 80 pikseliä (leveys x korkeus) (4096 CSTN-väriä)

Huom: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa siitä erikseen ilmoittamatta.

***Huom:** Puheaika ja valmiusaika riippuvat verkon olosuhteista, SIM-kortin käytöstä ja akun kunnosta.

****Huom:** Latausaika riippuu käytöstä ja akun kunnosta.

Lisenssit

CP8 Patent

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

Tämän asiakirjan tietoja voidaan muuttaa siitä erikseen ilmoittamatta. Tätä käyttöohjetta tai sen osaa ei saa jäljentää tai välittää eteenpäin missään muodossa eikä millään keinolla ilman Panasonic Mobile Communications Co. Limitedin nimenomaista lupaa.

CE0700

Tegic

T9[®] on Tegic Communications Inc:in tavaramerkki. T9[®] -tekstinsyöttö on suojattu yhdellä tai useammalla seuraavista patenteista: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, ja 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro. Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; ja lukuisia muita patenteja on haettu eri puolilla maailmaa.

OpenWave

OpenWave on matkapuhelimien tiedonsiirron edelläkävijä, joka tarjoaa ääni- ja datapalveluja matkapuhelinalalle.



EU-takuu

EU/ETA-takuu on voimassa EU/ETA-maissa ja Sveitsissä.

Panasonic GSM:n eurooppalaisen huoltotakuun ehdot

Arvoisa asiakas!

Kiitämme sinua tämän Panasonic-matkapuhelimen hankinnasta. Panasonic GSM:n eurooppalainen huoltotakuu on voimassa vain matkustettaessa muussa kuin siinä maassa, josta tuote ostettiin. Paikallinen takuu on voimassa kaikissa muissa tapauksissa. Jos Panasonic GSM-puhelimesi on huollon tarpeessa ulkomaanmatkan aikana, ota yhteys paikalliseen, tässä dokumentissa mainittuun huoltoyhtiöön.

Takuu

GSM:n Euroopan laajuisen takuun voimassaoloaika on yleensä päälaitteen kohdalla 12 kk ja ladattavan akun kohdalla 3 kk. Mitä tulee muussa kuin ostomaassa käytettyyn tuotteeseen, huolimatta siitä, mitä on esitetty alla olevissa ehdoissa, asiakas hyötyy ko. käyttömaassa 12 kk ja 3 kk takuuajoista tässä järjestyksessä.

Takuuehdot

Takuun alaista palvelua pyytäessään ostajan tulisi esittää takuukortti ja ostotodistus valtuutetulle huoltokeskukselle.

Takuu kattaa valmistuksesta tai suunnitteluvioista johtuvat vauriot; se ei päde muihin tilanteisiin, kuten esim. tapaturmavahinkoihin – olipa syy mikä tahansa – kulumiseen, varomattomuuteen, säätöihin, muutoksiin tai korjaukseen, jota emme ole valtuuttaneet. Ainoa ja yksinomainen, tämän takuun alainen korvausvaatimuksesi meitä vastaan on tuotteen tai viallisen osan tai osien korjaus tai vaihtaminen, valintamme mukaan. Ostajan käytettävissä ei ole muuta muutoksenhakukeinoja, mukaanlukien satunnaisen tai välillisen vahingon tai menetyksen, vaikkakaan ei näihin rajoittuen, olivatpa ne luonteeltaan millaisia tahansa.

Tämä on lisänä kuluttaja-ostajien lakisääteisiin ja muihin oikeuksiin eikä se vaikuta niihin millään tavalla. Tätä takuuta sovelletaan tässä dokumentissa esitetyissä maissa sijaitsevilla, valtuutetuilla huoltokeskuksissa, jotka on esitetty yksityiskohtaisesti ko. maan kohdalla.

DK

For nærmeste servicecenter ring Panasonic Danmark
Tel. +45 43 20 08 50

N

Servicesenter I Norge
Norsk Elektronikksenter
Fetveien 1
2007 Kjeller
Tlf: +47 63 80 45 00
Panasonic Norge AS
Østre Aker vei 22
0508 Oslo
Tlf: +47 22 91 68 00

S

Firmor I Sverige
Komrep
Rosenlundsgatan 4
411 20 Göteborg
Tel. +46 031-173354
Signalstyrkan
Kungsholmstorg 4
104 22 Stockholm
Tel. +46 08-6542500
CR service
Industribyn 3
232 37 Malmö
Tel. +46 040-430030

SF

Huoltokeskukset Suomessa:
KAUKOMARKKINAT OY PANASONIC-
HUOLLOT
Kutojantie 4
02630 Espoo
Puh. +358 09 521 5151 Huolto
Puh. +358 09 521 5155 Varaosat Ja
Tarvikkeet

SETELE OY
Vanha Viertotie 7
00300 Helsinki
Puh. +358 09 549100

PLAY-SHOP SERVICE
Keskuskatu 3
00100 Helsinki
Puh. +358 09 27053626

MEGAFIX KY
Louhenkatu 9
74100 Iisalmi
Puh. +358 017 14631

T: MI.M.HAAPOJA
Miilukatu 7
40320 Jyväskylä
Puh. +358 014 677121

OUTOKUMMUN PUHELIN
Pohjoisahonkatu 9
83500 Outokumpu
Puh. +358 013 562211

SETELE OY
Rengastie 31
60100 Seinäjoki
Puh. +358 06 4148344

TURUN J-MARKKINAT OY
Tuureporinkatu 6
20100 Turku
Puh. + 358 02 2332685

EU/ETA-Takuu: Ehdot ovat voimassa, kun laite on muussa maassa, kuin mistä se on alunperin ostettu.

Jos tuotteen omistaja havaitsee laitteessa vikaa, hänen tulee ottaa viipymättä yhteyttä EU/ETA-maassa, jossa hän takuukorjausta pyytää, laitteen oikeaan myyntiyhtiöön, maahantuojaan tai lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään, kuten "Tuotteen huolto-oppaassa" on mainittu. Takuukorjausta pyydettyä on oltava mukana tämä takuukortti ja myyntiosite, josta selviiä laitteen ostopäivä. Tällöin asiakkaalle ilmoitetaan, miten takuukorjauksessa menetellään:

- (i) Myyjäliike tai maahantuoja huolehtii laitteen korjaamisesta.
- (ii) Myyjäliike tai maahantuoja toimittaa laitteen korjattavaksi siihen EU/ETA-maahan, jonka myyntiohjelmaan laite on alunperin kuulunut.
- (iii) Asiakas lähettää laitteen itse siihen EU/ETA-maahan, jonka myyntiohjelmaan laite on alunperin kuulunut.

Jos laite on mallia, jota asiakkaan käyttömaan myyntiyhtiö tai myyjäliike pitää normaalissa myyntiohjelmassa, tulee laite yhdessä tämän takuukortin ja ostopäivämäärän vahvistavan tosittien kanssa toimittaa asiakkaan vastuulla ja kustannuksella sellaiseen myyntiyhtiöön tai maahantuojalle, joka huolehtii korjaustyöstä. Joidenkin maiden myyntiyhtiöt tai maahantuoijat voivat osoittaa oman haaraliikkeen kyseisessä maassa, joka pystyy tekemään vaadittavat korjaukset.

Jos laite on mallia, joka ei kuulu käyttömaassa normaaliin myyntiohjelmaan, tai jos laitteen sisäiset tai ulkoiset ominaisuudet eroavat käyttömaan vastaavasta mallista, myyntiyhtiö tai maahantuoja voi pystyä tekemään takuukorjauksen saatuaan varaosia laitteen alkuperäisestä myyntimaasta. Joissakin tapauksissa voi olla tarpeen lähettää laite korjattavaksi laitteen alkuperäisen hankintamaan myyjäliikkeeseen tai maahantuojalle.

Kummassakin tapauksessa asiakkaan täytyy esittää tämä takuukortti ja myyntiosite, josta selviiä sen EU/ETA-maan ostopäivä. Kaikki kuljetukset, sekä laitteen että varaosien, tapahtuvat asiakkaan vastuulla ja kustannuksella. Myös korjausaika voi tämän johdosta pidentyä.

Milloin kuluttaja itse lähettää laitteen korjattavaksi laitteen käyttömaan myyntiyhtiölle tai maahantuojalle, huolto takaa korjauksen samoin kansallisen takuuehdon (mukaanlukien takuu aika) kuin on voimassa käyttömaan vastaavilla tuotteilla. Tällöin ei sovelleta sen EU/ETA-maan takuuehtoja, josta laite on hankittu. Milloin kuluttaja itse lähettää laitteen korjattavaksi EU/ETA-maahan, jossa laite on kuulunut normaaliin myyntiohjelmaan, tehdään korjaus kyseisessä EU/ETA-maassa voimassaolevien, kansallisten takuuehtojen mukaisesti.

Joitkin laitemallit vaativat säätö- tai muutostöitä toimiakseen oikein ja turvallisesti toisessa EU/ETA-maassa. Tällaisia töitä voidaan joutua tekemään verkkojännitteen, turvallisuussäädösten tai muiden teknisten normien ja suositusten vuoksi. Joissakin tuotteissa tällaiset säädöt tai muutokset voivat olla suuritöisiä, ja niitä saattaa olla vaikea saada täyttämään tyydyttävästi kansallisia jännite- ja turvavaatimuksia tai muita teknisiä normeja. Neuvomme asiakasta tutkimaan tarkoin paikalliset turvallisuus- ja tekniset seikat ennen laitteen käyttöä toisessa EU/ETA-maassa.

Tämä takuu ei kata mitään säätö- tai muutostöitä aiheutuvia kustannuksia, jotka tehdään laitteen saattamiseksi paikalliset jännite- ja turvasäädökset ja muut tekniset normit täyttäväksi. Joissakin tapauksissa myyntiyhtiö tai maahantuoja voi pystyä tekemään tarvittavat säätö- ja muutostyöt tietyille tuotemalleille asiakkaan kustannuksella. Teknisistä syistä ei kuitenkaan ole mahdollista saada kaikkia tuotemalleja säädettyä tai muutettua vastaamaan paikallisia jännite- ja turvasäädöksiä tai muita teknisiä normeja. Lisäksi säätöjen ja muutostöiden tekeminen saattaa vaikuttaa laitteen muita ominaisuuksia heikentävästi.

Jos käyttömaan myntiyhtiön tai maahantuojan mielestä laite on säätöjen ja muutostöiden avulla saatu tyydyttävästi täyttämään paikalliset jännite- ja turvasäädökset tai muut tekniset normit, mahdolliset takuukorjaukset tehdään samoin kuin edellä. Edellytyksenä on kuitenkin, että asiakas pitäytyy vaatimista korjauksista sellaisiin seikkoihin, jotka ovat olleet seurausta tehdyistä säätö- ja muutostöistä. (Asiakkaan ei tulisi lähettää laitetta, johon on tehty säätö- ja muutostöitä, maahan, josta laite on alunperin ostettu, jos korjaus jotenkin liittyy tehtyihin säätö- ja muutostöihin.)

Tämä takuu on voimassa ainoastaan maissa, jotka ovat ratifioineet Euroopan unionin ja EU/ETA-lait.

Säilytä tämä takuukortti yhdessä ostokuitin kanssa.

Índice

Informações Importantes	28
Cuidados e Manutenção	32
Especificações	33
Licenciamento	34
Garantia UE	35

Informações Importantes

Obrigado pela escolha do telefone celular digital Panasonic. Este telefone foi concebido para operar em redes GSM – GSM900, GSM1800 e GSM1900. Também suporta GPRS para ligações de dados por pacote. Verifique se a bateria está totalmente carregada antes de a utilizar.

A Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd. declara que o EB-G51M está em conformidade com os requisitos essenciais e outros relevantes da directiva 1999/5/CE.

Poderá encontrar uma declaração de conformidade com esta finalidade em <http://www.panasonicmobile.com>

Regras de Segurança

A informação que se segue deve ser lida e compreendida, na medida em que lhe fornece detalhes para a utilização do seu telefone de forma segura tanto para si como para o ambiente, estando em conformidade com os requisitos legais relativos à utilização de telefones celulares.



Este equipamento só deve ser carregado com equipamento de carregamento aprovado, por forma a garantir um desempenho máximo e evitar danos no mesmo. Outras utilizações invalidam a aprovação concedida ao aparelho e podem ser perigosas. Certifique-se de que a tensão do Carregador de Viagem é compatível com a área de utilização, sempre que se deslocar para o estrangeiro. Um Carregador de Viagem (EB-CAD55xx*) é fornecido juntamente com o pacote principal.

Nota* xx identifica a região do Carregador, ex.: AU, CN, EU, UK, US



A utilização de uma bateria que não a recomendada pelo fabricante pode implicar riscos de segurança.



Se utilizar uma funcionalidade que implique manter a iluminação do teclado contínua durante um longo período de tempo (ao utilizar os jogos ou o browser), a duração da bateria é reduzida drasticamente. Para prolongar a vida da bateria, desactive a função de iluminação do teclado. Consulte a secção “Definir o Brilho”.



Desligue o seu telefone quando estiver a bordo de um avião. A utilização de telefones celulares em aviões pode ser perigosa para o funcionamento dos mesmos, pode interromper a rede celular e pode ser considerada ilegal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em suspensão ou recusa em prestar serviços de telefones celulares ao infractor, acção judicial, ou ambas.



Não queime ou deite fora a bateria juntamente com o lixo doméstico. A bateria deve ser eliminada de acordo com a legislação local, podendo ser reciclada.



Recomenda-se que não utilize o equipamento em postos de abastecimento. O utilizador deve ter em consideração a necessidade de respeitar as restrições de utilização de equipamento de rádio em depósitos de combustível, fábricas de produtos químicos ou em locais onde sejam utilizados explosivos. Nunca exponha a bateria a temperaturas extremas (máximo de 60°C).



É essencial que o condutor mantenha o controlo adequado sobre o seu veículo em todas as ocasiões. Não utilize o telefone durante a condução; procure um local seguro para parar o veículo. Não utilize o modo Mãos Livres se isso lhe desviar a atenção da estrada. Familiarize-se com as restrições de uso de telefones celulares no país onde está a conduzir e cumpra-as em todas as ocasiões.



Deve ter o máximo de cuidado quando utilizar o telefone junto a dispositivos médicos pessoais, como os pacemakers e os aparelhos auditivos.



Para um uso mais eficiente, segure o telemóvel como se fosse um telefone fixo. Para evitar a deterioração da qualidade do sinal ou desempenho da antena, não toque ou “brinque” com a antena quando o telefone estiver ligado. (Consulte a secção “Declaração SAR”.) Quaisquer modificações ou ligações não autorizadas podem danificar o telefone e violar os regulamentos aplicáveis. A implementação de uma modificação ou ligação não aprovada pode resultar na anulação da garantia – isto não afecta os seus direitos legais.

Este equipamento só deve ser utilizado com acessórios aprovados pela Panasonic, a fim de garantir um óptimo desempenho do seu telemóvel e evitar quaisquer danos. A Panasonic não pode ser responsabilizada por danos resultantes da utilização de acessórios não aprovados pela Panasonic.

Este telemóvel Panasonic foi concebido, fabricado e ensaiado para garantir a sua conformidade com as especificações relativas às orientações gerais sobre exposição a RF aplicáveis aquando do fabrico, ao abrigo dos regulamentos da UE, USA FCC e Australian ACA; ou conforme indicado especificamente num folheto de declaração fornecido em separado juntamente com este produto.

Consulte o nosso site da web para as últimas informações/normas e conformidade com o seu país/região de utilização.

<http://www.panasonicmobile.com>

Este telefone deve ser usado de acordo com as legislações nacionais ou internacionais aplicáveis ou quaisquer outras restrições especiais, relativas à utilização de telemóveis em situações e ambientes particulares. Isto inclui, mas de forma não limitativa, a utilização em hospitais, aviões, durante a condução e quaisquer outras utilizações limitadas.

Recomenda-se que faça uma cópia ou backup, conforme apropriado, de toda a informação e dados importantes armazenados na memória do telefone. Para evitar a perda acidental de dados, siga todas as instruções relacionadas com os cuidados e manutenção do seu telefone e bateria. A Panasonic declina quaisquer responsabilidades por todo e qualquer prejuízo decorrente da perda de informação incluindo prejuízos directos e indirectos ilimitados (inclusive na sequência de prejuízos ilimitados de economias e perdas de rendimentos).

O seu telefone tem capacidade para memorizar e comunicar informações pessoais. Recomenda-se que tenha cuidado de modo a garantir que todas as informações pessoais e financeiras sejam memorizadas separadamente do seu telefone. Deverá utilizar as funções de segurança, como por exemplo a função Bloquear Telefone e/ou Bloquear SIM, incluídas no telefone como medida de protecção da informação incluída no mesmo. A Panasonic declina quaisquer responsabilidades por todo e qualquer prejuízo decorrente da perda de informação incluindo prejuízos directos e indirectos ilimitados (inclusive na sequência de prejuízos ilimitados de economias e perdas de rendimentos).

O seu telefone tem a capacidade de descarregar e armazenar informações e dados a partir de dispositivos externos. É da sua responsabilidade assegurar que ao utilizar estas funções não está a violar a norma dos Direitos de Autor ou qualquer outra legislação aplicável. A Panasonic declina quaisquer responsabilidades por todo e qualquer prejuízo decorrente da perda de informação ou de infringimentos às normas de Direitos de Autor ou IPR, incluindo prejuízos directos e indirectos ilimitados (inclusive na sequência de prejuízos ilimitados de economias e perdas de rendimentos).

Os diagramas e imagens incluídos neste documento são meramente ilustrativos e podem diferir das imagens e visores incluídos no seu telefone. A Panasonic reserva-se o direito de alterar a informação neste documento sem aviso prévio.

SAR / VAE

União Europeia – RTTE

ESTE **TELEFONE PANASONIC (MODELO EB-G51M)** CUMPRE COM OS REQUISITOS DA UE QUANTO À EXPOSIÇÃO A ONDAS DE RÁDIO.

O seu telemóvel é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido e fabricado para não exceder os limites de exposição à energia de radiofrequências (RF) recomendados pela Comissão da União Europeia. Estes limites fazem parte de amplas linhas de orientação e estabelecem limites permitidos de energia RF para a população em geral. As linhas de orientação foram desenvolvidas por organizações científicas independentes através da avaliação periódica e aprofundada de estudos científicos. Os limites incluem uma margem de segurança substancial concebida para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e saúde.

A norma de exposição para telemóveis utiliza uma unidade de medição chamada Velocidade de Absorção Específica ou VAE. O limite VAE recomendado pela Comissão da União Europeia é de 2,0 W/kg.* Têm sido efectuados testes para estabelecer a VAE, usando posições de funcionamento normais, com o telefone transmitindo no nível máximo de energia permitido, em todas as bandas de frequência testadas. Embora a VAE seja determinada a partir do nível máximo de energia permitido, o nível real de VAE do telefone em funcionamento pode estar bem abaixo deste valor máximo. Isto porque o telefone foi concebido para funcionar a diferentes níveis de energia de maneira a só utilizar a energia necessária para chegar à rede. Em geral, quanto mais próximo estiver de uma antena de estação base, mais baixa será a emissão de energia.

Antes de um modelo de telefone ser posto à venda ao público, deve verificar-se se cumpre com a directiva europeia R&TTE. Esta directiva inclui como requisito essencial a protecção da saúde e a segurança do utilizador e qualquer outra pessoa. O valor de VAE para este modelo de telefone, quando testado em funcionamento normal, próximo do ouvido, de modo a cumprir a norma foi de 0,629 W/kg. Embora possam existir diferenças entre os valores de VAE de vários telefones e em várias posições, todos eles satisfazem os requisitos da UE sobre a exposição a RF.

*O limite médio de VAE para telemóveis usados pelo público é de 2,0 watts/quilograma (W/kg) por cada dez gramas de tecido. O limite inclui uma margem de segurança substancial para garantir uma protecção adicional ao público e para cobrir quaisquer variações de medições. Os valores VAE podem variar dependendo de requisitos nacionais e da banda de frequências da rede.

Para mais informações sobre a VAE em outras regiões, consulte as informações sobre o produto em <http://www.panasonicmobile.com/health.html>

Cuidados e Manutenção



A pressão sobre qualquer uma das teclas pode produzir um tom sonoro. Evite segurar o telefone junto ao ouvido enquanto prime as teclas.



As temperaturas extremas podem ter um efeito temporário sobre o funcionamento do seu telefone. Isto é normal e não é considerado uma avaria.

Se utilizar o telefone durante muito tempo em condições com uma temperatura acima dos 40°C, a qualidade da imagem irá diminuir.



Não altere nem desmonte o equipamento. No interior do telefone não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador.



Não exponha o equipamento a vibrações ou choques excessivos.



Evite o contacto com líquidos. Se o equipamento se molhar, retire imediatamente a bateria e contacte o seu revendedor.



Não exponha o equipamento à luz solar directa ou à humidade, ao pó ou a zonas quentes.



Mantenha o equipamento e a bateria afastados de objectos metálicos que possam acidentalmente entrar em contacto com os terminais.

As baterias podem causar danos materiais, ferimentos ou queimaduras, caso os terminais entrem em contacto com material condutor (por exemplo, objectos metálicos, chaves, etc.).



Carregue sempre a bateria numa zona bem ventilada, sem exposição solar directa, entre os +5°C e os +35°C. Não é possível efectuar o carregamento da bateria se a temperatura exceder estes limites.



Ao ligar o telefone a uma fonte externa, leia as instruções de funcionamento do equipamento para uma ligação correcta e precauções de segurança. Verifique se o telefone é compatível com o produto ao qual o está a ligar.



Sempre que deitar fora embalagens ou equipamento antigo, informe-se junto das autoridades locais em relação à possibilidade de reciclagem.

Especificações

Bandas Suportadas	GSM 900 Classe 4 GSM1800 Classe 1 GSM 1900 Classe 1
Tempo de Espera (horas)*	80 – 200
Tempo de Conversação (horas)*	2,5 – 6
Gama de Temperaturas	
Em Carga	+5°C – +35°C
Armazenado	-20°C – +60°C
Peso:	69 g (incluindo bateria)
Dimensões	
Altura	80 mm
Largura	43 mm
Profundidade	19 mm
Tensão de Alimentação	780 mAh Li-ion
Antena	Fixa
Tempo de Carregamento**	Até 165 min.
Tipo de SIM	apenas 3 V
Memória da Lista Telefónica	250 entradas + SIM
Temas de Animação	2
Melodia Composta pelo Utilizador	5
Jogos	2

Cores de iluminação	1 (Branco)
Tipos de Toque	Predefinidos: 20 (Varia dependendo de Pasta de Dados)
Agenda	Até 50 entradas
Alarmes	1
Formatos de Gráficos Suportados	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Tamanho Máximo de Gráficos	W128 x H80 pixels (4096 CSTN colours)

NOTA: As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

***NOTA:** Os tempos de conversação e de espera dependem das condições da rede, do SIM e do estado da bateria.

****NOTA:** O tempo de carregamento depende da utilização e estado da bateria.

Licenciamento

Patente CP8

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

As informações no presente documento estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. Estas instruções ou parte delas não podem ser reproduzidas ou transmitidas sob qualquer formato ou através de qualquer meio sem a autorização expressa da Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.

CE0700

Tegic

T9[®] é uma marca registada da Tegic Communications Inc. T9R

A Introdução de Texto está licenciada segundo uma das seguintes patentes: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro. Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; e patentes adicionais em vigor em todo o mundo.

OpenWave

A OpenWave é pioneira no sector de transferência de dados móveis, permitindo transferir voz e dados para o sector das comunicações móveis.



Garantia UE

UE/EEE – A Garantia unificada é aplicada aos países integrados na UE/EEE e à Suíça.

Condições da Garantia Europeia de Assistência Técnica Panasonic GSM

Prezado Cliente,

Agradecemos a escolha deste telefone celular digital da Panasonic. A Garantia Europeia de Assistência Técnica Panasonic GSM aplica-se exclusivamente aos períodos de permanência em outros países que não aquele em que o produto foi adquirido. A sua garantia local aplica-se aos demais casos. Caso o seu telefone Panasonic GSM necessite de assistência técnica no estrangeiro, queira contactar a companhia de assistência técnica local indicada neste documento.

A Garantia

O prazo de validade da garantia GSM em Portugal é de 24 meses para a parte principal do aparelho e de 6 meses para a bateria recarregável. No que se refere ao produto utilizado num país que não o país de compra, não obstante o especificado nas condições abaixo o cliente terá direito, naquele país de utilização, aos períodos de, respectivamente, 12 e 3 meses de garantia, caso estas condições sejam mais favoráveis do que as condições da garantia local aplicável nesse país de utilização.

Condições da Garantia

Ao solicitar assistência técnica ao abrigo da garantia, o comprador deve apresentar o cartão de garantia, juntamente com um comprovante da compra, a um centro de assistência técnica autorizado.

A garantia cobre falhas causadas por defeitos de fabrico ou de design; não se aplica a outras circunstâncias, tais como danos por acidente, seja qual for a causa, desgaste, negligência, adaptação, modificação ou reparação não autorizadas pelo fabricante. O recurso único e exclusivo do comprador nos termos desta garantia é a reparação ou, a critério do fabricante, a substituição do produto, ou de qualquer peça ou peças defeituosas do mesmo. O comprador não terá direito a nenhum outro recurso, o que compreende mas não se limita aos prejuízos ou danos acidentais ou indirectos de qualquer natureza.

Estas condições constituem uma adenda e não afectam de forma alguma quaisquer direitos legais ou outros direitos dos consumidores. Esta garantia aplica-se nos países indicados neste documento, nos centros de assistência técnica autorizados especificados para cada país.

P

Centros de Assistência em Portugal

PROSONIC, S.A.
Rua Manuel Teixeira Gomes
Edifício Telhas Verdes, Loja D
8125-321 ALBUFEIRA
Tel. +351 289 589 515

PROSONIC, S.A.
Largo de Santos, 9-1º
1200 LISBOA
Tel. +351 21 392 9327

PROSONIC, S.A.
Rua Augusto Simões, 259
4470-147 MAIA
Tel. +351 229 409 700
Tel. +32 041/43 29 04

UE/EEE – Garantia Unificada: Condições aplicáveis a todos os países, excepto ao país de compra original.

Ao detectar uma avaria no aparelho, o comprador deve contactar imediatamente o agente ou o distribuidor nacional, no país da UE/EEE onde esta garantia foi reclamada, conforme a indicação constante no "Product Service Guide" ou o revendedor autorizado mais próximo, juntamente com esta garantia e comprovante da data de compra. O comprador será então informado se:

- (i) o agente ou o distribuidor nacional procederá à reparação; ou
- (ii) o agente ou o distribuidor nacional transferirá o aparelho para o país da UE/EEE onde originalmente foi vendido; ou
- (iii) o comprador poderá, por sua própria conta e risco, enviar o aparelho para o agente ou o distribuidor nacional no país da UE/EEE onde foi originalmente vendido.

Se o aparelho for um modelo normalmente fornecido pela companhia vendedora ou distribuidor nacional no país onde o comprador o está a usar, então deve juntar ao aparelho este certificado de garantia, vem como o documento legal de compra devidamente numerado e datado, enviando-o, por conta e risco do comprador, para essa companhia ou o distribuidor, que se encarregará da reparação. Em alguns países as companhias vendedoras ou o distribuidor nacional designarão agentes ou centros de assistência que executarão as reparações.

Se o aparelho for um modelo normalmente não fornecido no país onde o comprador o está a usar, ou se tem características internas ou externas diferentes do modelo que é usado no País, a companhia de vendas ou o distribuidor nacional poderá executar a reparação em garantia, obtendo as peças no país onde o aparelho foi comercializado inicialmente; ou então pode ser necessário executar este serviço no país em que o aparelho foi comercializado inicialmente.

Em qualquer dos casos, o comprador deve apresentar este certificado de garantia e o comprovante da data de compra. Qualquer transporte que seja necessário, quer do aparelho, quer das peças, será por conta e risco do comprador, podendo daí advir um consequente atraso na reparação.

Quando o comprador envia o aparelho para reparação na companhia vendedora ou distribuidor nacional no país onde é usado, a assistência será prestada nos mesmos termos e condições (incluindo o período coberto por garantia) que prevalecem para o mesmo modelo de aparelho no país de uso e não no país de venda inicial na UE/EEE. Quando o comprador envia o aparelho para reparação na companhia

Por favor guarde esta garantia junto com o documento legal de compra.

vendedora ou distribuidor nacional no país onde foi originalmente comercializado, a reparação será prestada de acordo com os termos e condições que prevalecem no país de origem.

Alguns modelos de produto requerem ajustes ou adaptações para serem usados na sua performance e em segurança nos diferentes países da UE/EEE, de acordo com a voltagem usada localmente e os regulamentos e normas impostas ou recomendadas para segurança ou outros detalhes técnicos standard. Para alguns modelos de produtos, o custo dos ajustamentos ou adaptações poderá ser substancial e poderá ser difícil satisfazer a voltagem local requerida, as normas de segurança ou outras especificações. Recomendamos fortemente que o comprador investigue localmente os factores técnicos e de segurança antes de usar o aparelho noutro país da UE/EEE.

Esta garantia não cobre os custos de ajustamentos ou adaptações para voltagem, segurança ou outras normas técnicas locais. A companhia vendedora ou o distribuidor nacional poderá estar em posição de fazer os ajustes ou adaptações para alguns modelos de produtos por conta e risco do comprador. Contudo, por razões técnicas, não é possível o ajuste ou adaptação de todos os modelos de produtos para voltagem, segurança ou outros detalhes técnicos standard. Mais do que isso, quando se procede a ajustes ou adaptações, a performance dos aparelhos pode ser afectada.

Se, na opinião da companhia vendedora ou distribuidor nacional no país onde o aparelho é usado, o comprador tiver feito os ajustes e/ou adaptações necessários à voltagem, segurança ou outros detalhes técnicos requeridos, qualquer subseqüente garantia será prestada conforme acima indicado, ficando o comprador desligado da natureza dos ajustes e/ou adaptações se relevantes para a reparação. (É recomendado ao comprador não enviar aparelhos ajustados ou adaptados para reparação na companhia vendedora ou distribuidor nacional do país onde o aparelho foi originalmente comercializado, se a reparação se relacionar com a adaptação e/ou ajuste introduzidos).

Esta garantia não é válida no território ou territórios não abrangidos pelo acordo alfandegário dos países membros da União Europeia e EEE.

Índice

Información importante	40
Cuidado y mantenimiento	44
Especificaciones	45
Licencias de uso	46
Garantía de la Unión Europea	47

Información importante

Gracias por haber adquirido este teléfono móvil digital de Panasonic. Este teléfono está diseñado para funcionar en redes GSM: GSM900, GSM1800 y GSM1900. También es compatible con GPRS para conexiones de paquetes de datos. Cerciórese de que la batería está completamente cargada antes de utilizarlo.

Nosotros, Panasonic Mobile Communication Development of Europe Ltd., declaramos que el aparato EB-G51M cumple con los requisitos esenciales y otros requisitos pertinentes de la directiva 1999/5/CE.

Puede encontrar una declaración de dicha conformidad en <http://www.panasonicmobile.com>

Aspectos de seguridad

Debe leer y entender la siguiente información, ya que proporciona datos que le permitirán utilizar el teléfono de forma que resulte seguro tanto para usted como para su entorno y cumpla los requisitos legales con respecto a la utilización de teléfonos móviles.



Este aparato debe cargarse únicamente con el dispositivo de carga autorizado a fin de asegurar un funcionamiento óptimo y evitar causar desperfectos al teléfono. Cualquier otro uso invalidará la autorización otorgada a este aparato y puede resultar peligroso. Al viajar al extranjero, asegúrese de que el voltaje nominal del cargador rápido de viaje es compatible con el área donde vaya a utilizarlo. Con el kit principal se proporciona un cargador rápido de viaje (EB-CAD55xx*).

Nota* xx indica la región del cargador, p.ej. AU, CN, EU, UK, US.



Cualquier otro uso del paquete de baterías que no sea el recomendado por el fabricante puede suponer un riesgo para la seguridad.



Si utiliza una función que mantenga la iluminación del teclado continuamente encendida durante un periodo largo de tiempo, como la de juegos o navegador, la duración de la batería se reducirá drásticamente. Desactive la iluminación del teclado para mantener la duración de la batería más tiempo. Consulte "Configuración del brillo".



Desconecte su teléfono móvil cuando viaje a bordo de un avión. La utilización de teléfonos móviles en el interior de un avión puede resultar peligrosa para el funcionamiento del avión, afectar a la red móvil y puede ser ilegal. El incumplimiento de estas instrucciones puede conllevar la suspensión o denegación de servicios de telefonía móvil al infractor, una actuación judicial o ambas cosas.



No queme la batería ni la tire a la basura. La batería debe desecharse de conformidad con la normativa local y puede reciclarse.



Se aconseja que no utilice el aparato cuando esté llenando de combustible el depósito de su coche. Se recomienda a los usuarios que cumplan las normas restrictivas sobre el uso de aparatos de radio cerca de depósitos de combustible, plantas químicas o lugares donde se estén realizando explosiones. No exponga nunca la batería a temperaturas extremas (superiores a 60 °C).



Es imprescindible que el conductor mantenga un control absoluto sobre el vehículo en todo momento. No sostenga el teléfono mientras conduce; busque antes un lugar seguro donde parar. No hable a través de un micrófono de manos libres si eso va a distraer su atención de la carretera. Manténgase informado sobre las restricciones relativas al uso de teléfonos móviles en el país por el que conduzca y cúmplalas en todo momento.



Debe tener cuidado al utilizar el teléfono cerca de dispositivos médicos personales, como marcapasos y audífonos.



Para lograr un funcionamiento más eficaz, sostenga el teléfono como lo haría con cualquier teléfono normal. Para evitar el empobrecimiento de la calidad de la señal o del rendimiento de la antena, no toque ni cubra con la mano la zona de la antena mientras esté encendido el teléfono. (Consulte el apartado "SAR".) Las modificaciones o adiciones no autorizadas podrían causar daños al teléfono e infringir la legislación pertinente. El uso del aparato con modificaciones o con extensiones no autorizadas puede provocar la invalidez de su garantía. Esto no afecta a sus derechos legales.

Sólo debe utilizar este aparato con los accesorios autorizados por Panasonic para asegurar un funcionamiento óptimo y evitar causar desperfectos a su teléfono. Panasonic no se responsabiliza de los desperfectos causados por utilizar accesorios no autorizados por Panasonic.

Este teléfono móvil Panasonic ha sido diseñado, fabricado y comprobado para garantizar que cumple las especificaciones relativas a las directrices sobre exposición a RF vigentes en el momento de su fabricación, de conformidad con las normativas de la UE, la FCC de EE.UU. y la ACA de Australia, o tal como se especifica en la hoja de declaración que viene por separado con este producto.

Consulte nuestro sitio web para mantenerse al tanto de la información / las normas y su cumplimiento en el país o región donde utilice el aparato.
<http://www.panasonicmobile.com>

Este teléfono debe ser utilizado de conformidad con cualquier ley nacional o internacional aplicable o cualquier restricción especial que regule su utilización en los entornos y aplicaciones indicados. Entre estos se encuentran hospitales, aviones, estar al volante de un vehículo y cualquier otro uso restringido.

Recomendamos que cree una copia o una copia de seguridad, según convenga, de la información y los datos importantes que almacene en la memoria del teléfono. A fin de evitar la pérdida accidental de datos, siga todas las instrucciones relativas al cuidado y mantenimiento del teléfono y su batería. Panasonic no acepta responsabilidad alguna por cualquiera y cada una de las pérdidas que fuesen provocadas de cualquier modo por la pérdida de datos, incluyendo, entre otras, las pérdidas directas e indirectas (que incluyen, entre otras, pérdidas emergentes, ganancias anticipadas y pérdida de beneficios).

Su teléfono puede almacenar y comunicar información personal. Se recomienda que tenga cuidado para cerciorarse de que la información de carácter personal o financiero se almacene en otro sitio aparte del teléfono. Debe utilizar las funciones de seguridad, tales como el bloqueo del teléfono y/o el bloqueo de la tarjeta SIM, que ofrece el teléfono como medida de protección para la información que contiene. Panasonic no aceptará responsabilidad alguna por cualquiera y cada una de las pérdidas que fuesen provocadas de cualquier modo por la pérdida de datos, incluyendo, entre otras, las pérdidas directas e indirectas (que incluyen, entre otras, pérdidas emergentes, ganancias anticipadas y pérdida de beneficios).

Su teléfono puede descargar y almacenar información y datos de fuentes externas. Usted es responsable de asegurarse de que con esto no se infringe ninguna ley de derechos de autor ni cualquier otra normativa aplicable. Panasonic no acepta responsabilidad alguna por cualquiera y cada una de las pérdidas que fuesen provocadas de cualquier modo por la pérdida de datos o por cualquier infracción de los derechos de autor o los derechos de la propiedad intelectual, incluyendo, entre otras, las pérdidas directas e indirectas (que incluyen, entre otras, pérdidas emergentes, ganancias anticipadas y pérdida de beneficios).

La disposición de las pantallas y las imágenes de pantallas que contiene este documento tienen un fin ilustrativo y pueden diferir de las pantallas reales de su teléfono. Panasonic se reserva el derecho de modificar la información de este documento sin previo aviso.

SAR

Unión Europea – Directiva de RTTE

ESTE **TELÉFONO PANASONIC (MODELO EB-G51M)** CUMPLE LOS REQUISITOS DE EXPOSICIÓN A ONDAS RADIOELÉCTRICAS ESTIPULADOS POR LA UE.

Su teléfono móvil es radiotransmisor y radioreceptor. Ha sido diseñado y fabricado para no superar los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Dichos límites forman parte de las directrices globales y fijan los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia para la población en general. Las directrices fueron desarrolladas por organizaciones científicas independientes en base a la evaluación exhaustiva y periódica de los estudios científicos. Los límites incluyen un margen considerable de seguridad que pretende garantizar la seguridad de todos, con independencia de cuál sea su edad y estado de salud.

El nivel normal de exposición de los teléfonos móviles se expresa en una unidad de medida llamada "índice de absorción específica" o SAR. El límite de SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es 2,0 W/kg*. Se han realizado pruebas de SAR con las posiciones en que normalmente se va a utilizar el teléfono, transmitiendo éste al nivel más alto de potencia homologada de todas las bandas de frecuencia probadas. Si bien el SAR se fija en el nivel más alto de potencia homologada, el nivel real de SAR del teléfono cuando está en funcionamiento puede ser mucho menor que el valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia, de modo que utilice la potencia mínima necesaria para alcanzar la red. Por lo general, cuanto más cerca se esté de la antena de la estación base, menor será la potencia desarrollada.

Antes de que un modelo de teléfono salga al mercado, debe demostrarse que cumple con la directiva europea de RTTE. Dicha directiva incluye, como requisito indispensable, la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor de SAR de este modelo de teléfono, según las pruebas de conformidad que se realizaron de utilización al oído frente al nivel normal, era 0,629 W/kg. Aunque puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en posiciones distintas, todos cumplen los requisitos de exposición a radiofrecuencia estipulados por la UE.

* El límite de SAR para los teléfonos móviles que utiliza el público es 2,0 vatios por kilo (W/kg), con una media calculada sobre diez gramos de tejido. Este límite incluye un margen considerable de seguridad para ofrecer protección adicional al público, y para dar cuenta de cualquier variación de medidas. Los valores de SAR pueden variar en función de los requisitos nacionales de supervisión y de la banda de red.

Si desea obtener información sobre el SAR en otras regiones, visite la sección de información sobre productos en el sitio web www.panasonicmobile.com/health.html

Cuidado y mantenimiento



Al pulsar cualquiera de las teclas puede emitirse un sonido de volumen alto. Evite sostener el teléfono cerca del oído mientras pulsa las teclas.



Las temperaturas excesivas pueden afectar temporalmente al funcionamiento de su teléfono. Esto es normal y no quiere decir que haya una avería.

La calidad de imagen de la pantalla podría verse afectada si se utiliza el teléfono con una temperatura superior a 40°C durante un periodo largo de tiempo.



No modifique ni desmonte el aparato. No hay ninguna pieza en el interior que pueda manipular el usuario.



No someta el aparato a golpes ni vibraciones excesivas.

No deje que se caiga la batería.



Evite que el aparato entre en contacto con líquidos. Si se mojara el aparato, extraiga de inmediato la batería y póngase en contacto con su proveedor.



No deje el aparato en un sitio húmedo o con polvo, ni lo exponga a la luz directa del sol o al calor.



Mantenga el aparato y la batería alejados de cualquier objeto metálico que pudiera entrar en contacto con los terminales.

Las baterías pueden provocar daños a la propiedad, lesiones o quemaduras si se permite que los terminales entren en contacto con material conductor (p.ej. joyas de metal, llaves, etc.).



Cargue siempre la batería en una zona bien ventilada, en la que no dé el sol directamente y que esté entre +5 °C y +35 °C. No será posible cargar la batería si la temperatura está fuera de estos márgenes.



Al conectar el teléfono a una fuente externa, lea las instrucciones de funcionamiento del equipo para averiguar el modo correcto de conectarlo y las precauciones de seguridad que deben tomarse. Asegúrese de que el teléfono es compatible con el producto al que lo está conectando.



Cuando tenga que desechar materiales de embalaje o aparatos viejos, consulte a las autoridades locales para obtener información sobre su reciclaje.

Especificaciones

Bandas compatibles	GSM 900 Clase 4 GSM1800 Clase 1 GSM1900 Clase 1	Juegos	2
T. autonomía en modo de espera (hrs.)*	80 – 200	Colores de iluminación.	1 (blanco)
T. autonomía en conversación (hrs.)* . . .	2,5 – 6	Tonos de timbre	preconfigurados: 20 (Varía en función del Fich.Multimedia)
Rango de temperaturas		Agenda.	Hasta 50 entradas
En carga	+5 °C – +35 °C	Alarmas	1
En almacenamiento	-20 °C – +60 °C	Formatos gráficos compatibles	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Peso:	69 g (batería incluida)	Tamaño máximo de gráficos	128 (Ancho) x 80 (Alto) píxels (4096 colores CSTN)
Dimensiones			
Altura	80 mm		
Ancho	43 mm		
Profundidad.	19 mm		
Voltaje de alimentación.	780 mAh Li-ion		
Antena.	Fija		
Tiempo de carga**	Hasta 165 min.		
Tipo de SIM.	solo 3 V		
Memoria de agenda telefónica	250 entradas + SIM		
Temas de animación.	2		
Melodía compuesta por el usuario	5		

NOTA: Las especificaciones podrán ser modificadas sin previo aviso.

***NOTA:** El tiempo en conversación y en espera depende de las condiciones de la red, la utilización de la tarjeta SIM y el estado de la batería.

****NOTA:** El tiempo de carga depende de la utilización que se haga del teléfono y del estado de la batería.

Licencias de uso

CP8 Patent

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2004

La información incluida en este documento está sujeta a cambios sin aviso previo. No está permitida la reproducción o transmisión de ningún modo o por ningún medio de ninguna sección de estas instrucciones sin haber obtenido la autorización escrita y expresa de Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.

© E0700

Tegic

T9[®] es una marca comercial de Tegic Communications Inc. La introducción de texto T9[®] está autorizada de conformidad con una o varias de las siguientes: Pat. EE.UU. N° 5.818.437, 5.953.541, 5.187.480, 5.945.928 y 6.011.554; Pat. Canadá N° 1.331.057; Pat. Reino Unido N° 2238414B; Pat. Norm. Hong Kong N° HK0940329; Pat. República de Singapur N° 51383; Pat. Euro. N° 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; y las patentes adicionales que están pendientes en el mundo entero.

OpenWave

OpenWave es un pionero en la industria de transferencia de datos en telefonía móvil que proporciona ingresos por la transmisión de voz y de datos al sector de las comunicaciones móviles.



Garantía de la Unión Europea

La garantía para la UE / EEE es de aplicación en la UE/EEE y Suiza. Condiciones de garantía europea Panasonic GSM

Estimado cliente:

Le agradecemos la compra del teléfono digital celular Panasonic. La garantía europea de Panasonic GSM sólo será válida cuando usted se encuentre viajando por cualquier otro país europeo que no sea aquél donde se adquirió el teléfono. En los demás casos se aplicará la garantía local. Si su teléfono Panasonic GSM necesita reparaciones mientras se encuentra en el extranjero, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de reparaciones más próximo que se indique en este documento.

La tarjeta de garantía

El periodo de validez de la garantía GSM de cobertura europea es, por lo general, de 12 meses para el aparato principal y 3 meses para la batería recargable. Por lo que respecta a productos utilizados en un país que no sea aquél donde se adquirieron, y con las condiciones de garantía del apartado siguiente, el cliente disfrutará de unos plazos de garantía de 12 y 3 meses respectivamente en el país donde esté utilizando el teléfono, si estas condiciones resultaran más favorables para él que las condiciones de garantía local vigentes en el país donde se está haciendo uso del aparato.

Condiciones de garantía

Al solicitar un servicio de reparación en garantía el comprador deberá presentar la tarjeta de garantía junto con la factura de compra en un centro de reparaciones autorizado.

La garantía cubre reparaciones debidas a defectos de fabricación o diseño, pero no será válida en el caso de daños accidentales, independientemente del modo en que hayan sido producidos, desgaste por uso normal, negligencia, ajuste, modificación o reparación no autorizados por nosotros.

Bajo esta garantía el único derecho del consumidor será la reparación o, a nuestra discreción, el cambio del producto o de sus piezas defectuosas. El comprador no dispondrá de ningún otro derecho en ningún caso, incluso en daños o pérdidas fortuitos o producidos a consecuencia de éstos.

Esta garantía es adicional y no afecta en ningún modo a los derechos del consumidor-comprador. Esta garantía tiene validez en los centros de reparación autorizados de los países que se indican en este documento.

E

Panasonic España, S.A.
Servicio de Atención a Usuarios:
Tel: 902 15 30 60

Garantía UE/EEE: Condiciones aplicables en otro país distinto al país original de compra.

Si el comprador constata que el aparato es defectuoso, debe ponerse en contacto con la compañía de ventas apropiada o el distribuidor nacional en el país miembro de la UE/EEE donde se reclama la garantía, tal como se indica en la "Guía de reparación de productos", o bien con el distribuidor autorizado más próximo, presentando esta garantía y el comprobante de la fecha de compra. El comprador será informado de:

- (i) si la sociedad de venta o el distribuidor nacional se encarga de la reparación, o
- (ii) si la sociedad de venta o el distribuidor nacional tomarán medidas para el transporte del aparato hacia el país miembro de la UE/EEE donde fue vendido originalmente, o
- (iii) si el comprador puede enviar por sí mismo el aparato al país miembro de la UE/EEE donde fue vendido originalmente.

Cuando se trate de un modelo normalmente vendido por la sociedad de venta o un distribuidor nacional en el país donde el comprador lo tenga en utilización, el aparato, acompañado del presente certificado de garantía y el comprobante de la fecha de compra será enviado por cuenta y riesgo del comprador a dicha sociedad de venta o distribuidor, los cuales se encargarán de la reparación. En algunos países la sociedad de venta o el distribuidor designarán distribuidores o servicios autorizados para la ejecución de las reparaciones en cuestión.

Si el aparato corresponde a un modelo no suministrado normalmente en el país donde es utilizado, o cuando las características internas o externas del producto sean diferentes de las características del modelo vendido en el país de utilización, la sociedad de venta o distribuidor nacional pueden encargarse de efectuar el servicio de reparación bajo garantía obteniendo las piezas de recambio del país donde el aparato fue comprado originalmente, o bien puede resultar necesario que el servicio de reparación en garantía sea efectuado por la sociedad de venta o el distribuidor nacional del país donde el aparato fue adquirido originalmente.

En cualquiera de los dos casos, el comprador deberá presentar esta tarjeta de garantía y la factura de compra. Cualquier transporte que sea necesario, tanto del aparato como de las piezas de recambio, será por cuenta y riesgo del comprador, y por ello puede producirse un consiguiente retraso en el servicio de reparación.

Cuando el consumidor envíe el aparato para reparar a la sociedad de venta o el distribuidor nacional del país donde el aparato es utilizado, el servicio será efectuado según las condiciones locales (incluyendo el período de garantía) aplicables al mismo modelo vendido en el país de utilización y no según las condiciones del país de la UE/EEE donde se efectuó la venta. Cuando el consumidor envíe el aparato para reparar a la sociedad de venta o al distribuidor nacional en el país de la UE/EEE donde el aparato fue vendido originalmente, el

servicio de reparación será efectuado según las condiciones que prevalezcan en el país donde se efectuó la venta.

Algunos modelos de aparatos requieren ajustes o adaptación para el correcto funcionamiento y seguridad de uso en diferentes países de la UE/EEE, de acuerdo con las normativas locales de tensión de alimentación y seguridad u otras normas técnicas impuestas o recomendadas por la reglamentación en vigor. Para ciertos modelos de producto, el coste de estos ajustes o adaptación puede ser considerable, y además puede ser difícil adaptarse a las normativas locales sobre tensión de alimentación y seguridad, así como a otras normas técnicas.

Recomendamos firmemente que el comprador investigue la existencia de estos factores técnicos y de seguridad antes de usar el aparato en otro país de la UE/EEE. Esta garantía no cubre los costes de cualquier ajuste o adaptación necesarios para satisfacer las exigencias locales de tensión de alimentación y seguridad u otras normas técnicas. La sociedad de venta o el distribuidor nacional pueden estar en posición de efectuar los ajustes o adaptaciones requeridos para ciertos modelos de producto a coste del comprador. No obstante, por razones técnicas no es posible ajustar o adaptar todos los modelos para satisfacer las exigencias locales de tensión de alimentación y seguridad u otras normas técnicas. El buen funcionamiento del aparato puede, por otro lado, verse afectado por la ejecución de dichos ajustes o adaptaciones.

Cuando la sociedad de venta o el distribuidor nacional en el país de utilización del aparato estime que el comprador ha hecho efectuar correctamente los ajustes o adaptaciones según las normativas locales de tensión de alimentación y seguridad, u otras normas técnicas, la garantía será ejecutada según lo indicado anteriormente con la condición de que el comprador mencione la naturaleza del ajuste o adaptación cuando afecte a la reparación y que la modificación no haya influido directamente en el fallo de la unidad. (Se recomienda que el comprador no envíe a reparar aparatos reajustados o adaptados a la sociedad de venta o al distribuidor nacional del país donde el aparato fue vendido originalmente, si la reparación afecta de alguna manera al reajuste o la adaptación).

Esta garantía sólo tendrá validez en territorios sujetos a las leyes de la Unión Europea y del EEE.

Por favor, guarde esta garantía con su comprobante de compra.

Innehållsförteckning

Viktigt	50
Skötsel och underhåll	54
Specifikationer	55
Licensinformation	56
EU-garanti och licensiering	57

Viktigt

Tack för att du köpte en digital mobiltelefon från Panasonic. Den här telefonen är konstruerad för att fungera i GSM-nätverk – GSM900, GSM1800 och GSM1900. Telefonen stödjer även GPRS för paketdataanslutningar. Se till att batteriet är fulladdat innan du använder telefonen. Vi, Panasonic Mobile Communications Development of Europe Ltd., förklarar härmed att EB-G51M uppfyller de väsentliga och övriga relevanta kraven i direktiv 1999/5/EC.

En försäkran om överensstämmelse med avseende därpå finns tillgänglig på webbadressen <http://www.panasonicmobile.com>

Säkerhetsinformation

Läs följande avsnitt noggrant eftersom det innehåller viktig information om hur du använder din telefon på ett sätt som är säkert för både dig och din omgivning, och om hur du följer lagliga föreskrifter om användning av mobiltelefoner.



Denna utrustning bör endast laddas med hjälp av godkänd laddningsutrustning, för att garantera bästa prestanda och undvika att skada telefonen. Användning av annan utrustning gör alla godkännanden av denna apparat ogiltiga och kan vara farlig. Kontrollera att spänningsmärkningen på den portabla snabbbladdaren är kompatibel med spänningen i det område där den används när du reser utomlands. En portabel snabbbladdare (EB-CAD55xx*) levereras med huvudsatsen. **Obs*** xx anger laddningsregionen, t.ex. AU, CN, EU, UK, US.



Det kan medföra fara att använda andra batterier än de som rekommenderas av tillverkaren.



Om du använder en funktion där tangentbelysningen är påslagen under en längre tidsperiod, såsom ett spel eller WAP, kommer batteriets livslängd att förkortas avsevärt. För att batteriet ska räcka längre, bör du stänga av tangentbelysningen. Se "Ställa in ljusstyrka".



Stäng av din mobiltelefon när du befinner dig ombord på ett flygplan. Användning av mobiltelefoner i flygplan kan medföra fara för manövreringen av planet, samt störa det mobila nätverket och vara olagligt. Den som inte följer denna uppmaning kan avstängas från eller nekas mobiltelefon-tjänster och/eller bli föremål för juridiska åtgärder.



Bränn inte batterierna och kasta dem inte heller i hushållssoporna. Batterierna måste kasseras i enlighet med lokala föreskrifter och kan återvinnas.



Du avråds från att använda mobiltelefonen på bensinstationer och andra tankningsställen. Följ de restriktioner som finns för användning av radioutrustning i bränsledepåer, kemiska anläggningar eller på platser där sprängningsarbete pågår. Utsätt aldrig batteriet för extrema temperaturer (som överstiger 60°C).



Som förare måste du alltid ha full kontroll över ditt fordon. Håll aldrig i en telefon medan du kör. Stanna först på en säker plats när du behöver använda telefonen. Tala inte i en handsfreemikrofon om det innebär att din uppmärksamhet på vägen försämras. Bekanta dig alltid med gällande regler för mobiltelefonanvändning i det område där du kör och iakttag dem alltid.



Var försiktig när du använder telefonen i närheten av sådan personlig medicinsk utrustning som pacemakers och hörapparater.



För att få bäst resultat vid användningen bör du hålla mobiltelefonen på samma sätt som du håller en vanlig telefon. För att inte signalkvaliteten eller antennens prestanda ska nedsättas bör du undvika att vidröra eller hålla i antennen då telefonen är påslagen. (Se "SAR".) Användning av modifieringar eller tillbehör som ej är godkända kan skada telefonen och bryta mot gällande föreskrifter. Sådan användning som ej är godkänd kan också medföra att garantin upphör att gälla. Detta påverkar dock inte dina rättsliga rättigheter.

Denna utrustning bör endast användas tillsammans med tillbehör som godkänts av Panasonic, för att garantera bästa prestanda och undvika att telefonen skadas. Panasonic ansvarar ej för skador som orsakats av att tillbehör som ej godkänts av Panasonic har använts.

Denna Panasonicmobiltelefon är utformad, tillverkad och testad för att säkerställa att den uppfyller kraven i de riktlinjer för RF-exponering som var i kraft vid tillverkningstillfället, enligt tillämpliga EU-, amerikanska FCC- och australiensiska ACA-föreskrifter; eller i enlighet med vad som särskilt anges i den separata broschyr med sanningsförsäkran som medföljer denna produkt.

Se vår webbplats för senaste information/standard och överensstämmelse i ditt land eller din region.
<http://www.panasonicmobile.com>

Denna telefon måste användas enligt tillämpliga internationella och nationella lagar eller andra speciella restriktioner, som reglerar bruket av den i specificerade användningssituationer och miljöer. Detta innefattar men är inte begränsat till bruk på sjukhus, i flygplan, under bilkörning eller annan begränsad användning.

Vi rekommenderar att du efter behov skapar en kopia eller en säkerhetskopia för all viktig information och data som du lagrar i telefonens minne. Följ alla instruktioner som handlar om hantering och underhåll av telefonen och dess batteri, för att undvika oavsiktliga förluster av data. Panasonic påtar sig inget ansvar för eventuella dataförluster, vilket innefattar men inte är begränsat till direkta eller indirekta förluster (innefattar men är inte begränsat till följdskada, förväntade besparingar, inkomstförlust).

Din telefon kan lagra och kommunicera personlig information. Vi rekommenderar att du vidtar åtgärder för att se till att personlig eller ekonomisk information lagras skilt från din telefon. Du bör använda säkerhetsfunktionerna, som t.ex. telefonlås och/eller SIM-lås, vilka finns i telefonen för att skydda din information. Panasonic påtar sig inget ansvar för eventuella dataförluster, vilket innefattar men inte är begränsat till direkta eller indirekta förluster (innefattar men är inte begränsat till följdskada, förväntade besparingar, inkomstförlust).

Din telefon kan ladda ner och lagra information och data från externa källor. När du gör detta, är det ditt ansvar att se till att du inte överträder några upphovsrättslagar eller annan tillämplig lagstiftning. Panasonic påtar sig inget ansvar för eventuella dataförluster eller brott mot upphovsrätt eller IPR (Informations- och problemlapportering), vilket innefattar men inte är begränsat till direkta eller indirekta förluster (innefattar men är inte begränsat till följdskada, förväntade besparingar, inkomstförlust).

Displaylayouten och skärmbilderna i detta dokument är till för illustrativa syften, och kan skilja sig åt från vad som faktiskt visas på telefonen. Panasonic förbehåller sig rätten att ändra informationen i detta dokument utan föregående meddelande.

SAR

Europeiska unionen – RTTE

DENNA **PANASONIC-TELEFON (MODELL EB-G51M)** UPPFYLLER EU:S KRAV FÖR STRÅLNINGSEXPONERING.

Din telefon sänder och tar emot strålning. Den är tillverkad för att inte överstiga de gränsvärden för strålning som anges av Europarådet. Dessa gränsvärden ingår i detaljerade riktlinjer och fastställer tillåtna strålningsnivåer för allmänheten. Riktlinjerna togs fram av oberoende vetenskapliga organisationer med hjälp av långvarig och noggrann utvärdering av vetenskapliga studier. Gränsvärdena innehåller en mycket stor säkerhetsmarginal för att tillgodose säkerheten för alla personer, oavsett ålder eller hälsotillstånd.

Standarden för strålningsdoser för mobiltelefoner mäts med ett mått som kallas SAR (Specific Absorption Rate). Den SAR-gräns som rekommenderas av Europarådet är 2,0 W/kg*. SAR-testerna har genomförts då telefonen använts i standardpositioner och sändningen skett på dess högsta godkända energinivå i alla frekvensområden som kontrollerats. Även om SAR har bestämts vid den högsta godkända energinivån, kan den verkliga SAR-nivån i telefonen när den är i bruk vara en bra bit under maxvärdet. Detta beror på att telefonen är utformad för användning vid olika energinivåer för att kunna använda den ström som krävs för att nå nätverket. I allmänhet innebär detta att ju närmare du är basstationsantennen, ju mindre energi krävs.

Innan en telefonmodell finns tillgänglig för försäljning till allmänheten, måste en överenskommelse med de europeiska direktiven om radioutrustning och teleterminalutrustning visas. Detta direktiv inkluderar som ett av de viktigaste kraven skyddet för hälsa och säkerhet för användaren och dess omgivning. SAR-värdet för denna telefonmodell, när den testats för användning vid örat, för överensstämmelse med standarden var 0,629 W/kg. Även om det kan finnas skillnader mellan SAR-värdena för olika telefoner i olika positioner, uppfyller de alla EU's krav för RF-exponering.

*SAR-gränsvärdet för mobiltelefoner som används av allmänheten är 2,0 watt/kilogram (W/kg) utslaget över 10 gram vävnad. Gränsvärdena innehåller en mycket stor säkerhetsmarginal för att ge extra skydd för allmänheten och för att variationer i mätvärdena inte ska vara av betydelse. SAR-värden kan variera beroende på nationella rapportkrav och nätverksbandet.

För SAR-information i andra regioner, se produktinformationen på <http://www.panasonicmobile.com/health.html>

Skötsel och underhåll



En skarp ton kan höras när en tangent trycks ned. Undvik att hålla telefonen nära örat när du trycker på tangenterna.



Extrema temperaturer kan påverka användningen av din telefon tillfälligt. Detta är normalt och innebär inte att något är fel.

Om du använder telefonen under en längre tid i temperaturer som överstiger 40°C, kan bildskärmens kvalitet försämrans.



Ta inte isär eller modifiera utrustningen. Den innehåller inga delar som kan repareras av användaren.



Utsätt inte utrustningen för kraftiga vibrationer eller stötar.

Tappa inte batteriet.



Undvik kontakt med vätskor. Stäng genast av telefonen om den blir blöt, ta ur batteriet och kontakta din återförsäljare.



Lämna inte utrustningen i direkt solljus eller i en fuktig, dammig eller het miljö.



Kasta aldrig ett batteri i en öppen eld. Det kan explodera.

Metallföremål som kan råka komma i kontakt med polerna bör hållas på avstånd från utrustningen/ batteriet.

Batterier kan orsaka skador på egendom, personskador eller brännskador om polerna kommer i kontakt med ett ledande material (t. ex. smycken i metall, nycklar etc.).



Ladda alltid batteriet på en välventilerad plats och inte i direkt solljus. Temperaturen ska vara mellan +5°C och +35°C. Det går inte att ladda batteriet om temperaturen ligger utanför detta område.



Läs bruksanvisningen innan du kopplar telefonen till en extern källa, för att försäkra dig om att du kopplar rätt och att säkerhetsföreskrifterna följs. Kontrollera att telefonen är kompatibel med den produkt som den kopplas till.



Kontakta dina lokala myndigheter för information om återvinning när du ska kasta bort förpackningsmaterial eller gammal utrustning.

Specifikationer

Band som stöds	GSM 900 Class 4 GSM1800 Klass 1 GSM1900 Klass 1
Standby-tid (tim.)*	80–200
Samtalstid (tim.)*	2,5 – 6
Temperaturgräns	
Laddning	+5°C – +35°C
Lagring	-20°C – +60°C
Vikt:	69g (inklusive batteri)
Mått	
Höjd	80 mm
Bredd	43 mm
Djup	19 mm
Spänning	780 mAh Li/jon
Antenn	Fast
Laddningstid**	Upp till 165 min.
SIM-typ	3 V enbart
Telefonboksminne	250 namn + SIM
Animationsteman	2
Egenkomponerade melodier	5
Spel	2

Bakgrundsfärger	1 (Vit)
Ringsignaler	Förinställd: 20 (Varierar beroende på Datamapp)
Kalender	Upp till 50 poster
Alarm	1
Grafikformat som stöds	GIF89a, BMP, WBMP, PNG, WPNG, JPEG
Maximal grafikstorlek	W128 x H80 pixlar (4096 CSTN färger)

OBS: Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande härom.

***OBS:** Samtals- och standby-tid beror på operatörsföresättningarna, SIM-användningen och batteriets skick.

****OBS:** Laddningstid beror på användning och batteriets skick.

Licensinformation

CP8 Patent

© Panasonic Mobile Communications Co. Ltd. 2004

Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande härom. Ingen del av denna handbok får reproduceras eller överföras i någon form eller på något vis utan uttryckligt tillstånd från Panasonic Mobile Communications Co. Ltd.

CE0700

Tegic

T9[®] är ett varumärke som tillhör Tegic Communications Inc. Text Input är licensierat under en eller fler av följande: Amerikanskt patent nr. 5818 437, 5953 541, 5187 480, 5945 928 och 6011 554; kanadensiskt patent nr. 1331 057; brittiskt patent nr. 2238414B; Hongkong standardpatent nr. HK0940329; Singapore patent nr 51383; europeiskt patent nr 0842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT.ES, SE, GB; och ytterligare sökta patent runt om i världen.

OpenWave

OpenWave är en föregångare inom industrin för mobil dataöverföring, och levererar röst- och dataöverföringstjänster till den mobila kommunikationssektorn.



EU-garanti och licensiering

EU/EES – gäller för garanti inom EU/EES och Schweiz.

Panasonic GSM – bestämmelser för europeisk servicegaranti

Ärade kund!

Vi uppskattar Ditt köp av Panasonic digitala mobiltelefon. Den europeiska servicegarantin för Panasonic GSM gäller endast vid resa i ett annat land än där produkten införskaffades. Din lokala garanti gäller i alla andra fall. Om Din Panasonic GSM-telefon behöver service när Du befinner Dig utomlands, ombedes Du ta kontakt med den lokala servicefirma, som finns angivet i detta dokument.

Garantin

Den period som gäller för den europeiska garantin för GSM är generellt minst tolv (12) månader för själva telefonen och tre (3) månader för det uppladdningsbara batteriet. När det gäller en produkt, som användes i ett annat land än det den införskaffades i, oavsett vad som sägs i nedanstående bestämmelser, kan kunden i användningslandet dra nytta av dessa garantiperioder på tolv (12) respektive tre (3) månader, om dessa bestämmelser är förmånligare för honom/henne än de lokala garantibestämmelser som gäller i användningslandet.

Garantibestämmelser

När köparen begär service under garantin skall han/hon uppvisa ett garantibevis tillsammans med inköpsbevis för en auktoriserad servicefirma.

Garantin täcker skador, som har uppstått genom fel i tillverkningen eller utförandet; den täcker inte andra fall såsom skador som uppstår av en olyckshändelse, slitage, oaktsamhet, justering, anpassning eller reparation, som inte tillstyrks av oss.

Din enda och exklusiva kompensation från oss under denna garanti är reparation, eller om vi så väljer, ersättning av produkten eller felaktig del eller delar. Kompensation för något annat, inklusive men inte begränsat till, tillfällig eller följdriktig skada eller förlust av vilken typ det än må vara, skall inte stå öppet för köparen.

Detta är ett tillägg och inverkar inte på något sätt de lagstadgade rättigheter, som konsumenten/köparen har. Denna garanti gäller i länder upptagna i detta dokument vid de auktoriserade servicefirmor, som uppgivits för landet ifråga.

DK

For nærmeste servicecenter ring Panasonic Danmark
Tel. +45 43 20 08 50

S

Firmor I Sverige

Komrep

Rosenlundsgatan 4

411 20 Göteborg

Tel. +46 031-173354

Signalstyrkan

Kungsholmstorg 4

104 22 Stockholm

Tel. +46 08-6542500

CR service

Industribyn 3

232 37 Malmö

Tel. +46 040-430030

SF

Huoltokeskukset Suomessa:

KAUKOMARKKINAT OY PANASONIC-HUOLLOT Kutojantie 4

02630 Espoo

Puh. +358 09 521 5151 Huolto

Puh. +358 09 521 5155 Varaosat Ja Tarvikkeet

SETELE OY

Vanha Viertotie 7

00300 Helsinki

Puh. +358 09 549100

PLAY-SHOP SERVICE Keskuskatu 3

00100 Helsinki

Puh. +358 09 27053626

MEGAFIX KY

Louhenkatu 9

74100 Iisalmi

Puh. +358 017 14631

T: M.I.M.HAAPOJA

Miilukatu 7

40320 Jyväskylä

Puh. +358 014 677121

OUTOKUMMUN PUHELIN Pohjoisahonkatu 9

83500 Outokumpu

Puh. +358 013 562211

SETELE OY

Rengastie 31

60100 Seinäjoki

Puh. +358 06 4148344

TURUN J-MARKKINAT OY Tuureporinkatu 6

20100 Turku

Puh. + 358 02 2332685

N

Servicesenter I Norge

Norsk Elektronikkcenter

Fetveien 1

2007 Kjeller

Tlf: +47 63 80 45 00

vPanasonic Norge AS

Østre Aker vei 22

0508 Oslo

Tlf: +47 22 91 68 00

EU/EES - Garanti: Villkor gällande i länder utanför där produkten ursprungligen anförskaffats.

När köparen finner produkten varande defekt skall han/hon snarast ta kontakt med importören/distributören i det EU/EES-land där denna garanti åberopas, som framgår i produktserviceguiden, eller med närmaste auktoriserade återförsäljare, och medtaga detta garantibevis samt kvitto där inköpsdatum framgår. Köparen kommer härvidlag att få information huruvida:

- (i) Importören/distributören hanterar servicen av produkten; eller
- (ii) Importören/distributören arrangerar med transport av produkten till det EU/EES-land där produkten ursprungligen såldes; eller
- (iii) Köparen själv kan ombesörja transport av produkt till det EU/EES-land där produkten ursprungligen anförskaffades.

Om produkten är av sådan modell som normalt försäljes av importören/distributören i det land produkten har nyttjats av köparen, skall produkten tillsammans med detta garantibevis samt kvitto där inköpsdatum och inköpsställe framgår skickas på köparens bekostnad och ansvar till denne importör/distributör, vilken kommer att ombesörja service och reparation. I vissa länder kommer importören/distributören att utse återförsäljare eller serviceföretag vilka skall utföra nödvändiga reparationer.

Om produkten är av sådan modell som normalt inte försäljes i landet där den nyttjats, eller produktens inre eller yttre egenskaper skiljer sig från dem hos motsvarande modell i landet där den nyttjats, kan importören/distributören vara tvingad att genomföra reparationen genom att erhålla reservdelar från det land där produkten ursprungligen anförskaffades, eller om det skulle vara nödvändigt att reparationen utförs av importören/distributören i det land där produkten ursprungligen anförskaffades.

I bägge ovan nämnda fall skall dock köparen presentera detta garantibevis samt kvitto där inköpsdatum och inköpsställe framgår. Alla transporter härvidlag – både avseende produkten och eventuella reservdelar härtil – sker helt på köparens bekostnad och ansvar och reparationen kan komma att fördröjas betydligt.

Då köparen sänder produkten för reparation till importören/distributören i det land produkten har nyttjats kommer reparationen att genomföras helt enligt de lokala villkor (inklusive garantiperiodens längd) som gäller för samma produkt och/eller modell i det land där produkten nyttjats och ej i det land inom EU/EES där produkten ursprungligen anförskaffats. Då köparen sänder produkten för reparation till importören/distributören i det EU/EES-land där produkten ursprungligen anförskaffats kommer reparationen att genomföras enligt de lokala bestämmelser och villkor som gäller i det EU/EES-land där produkten ursprungligen anförskaffats.

Vissa produkter och/eller modeller kräver modifiering eller anpassning för att kunna fungera på ett korrekt och säkert sätt i olika EU/EES-länder – i enlighet med lokala bestämmelser avseende spänning, säkerhet eller annan teknisk standard åberopad eller rekommenderad av gällande föreskrifter. För vissa produkter och/eller modeller

kan kostnaden för en sådan modifiering eller anpassning vara ansevärd och det kan detta till trots vara svårt att tillmötesgå lokala spännings-, säkerhets- eller andra bestämmelser. Det är därför att rekommendera att köparen noggrant studerar dessa lokala tekniska och säkerhetsrelaterade faktorer innan han/hon använder produkten i något annat EU/EES-land.

Denna garanti är inte avsedd att täcka kostnaderna för några justeringar eller anpassningar i syfte att tillmötesgå lokala spännings-, säkerhets- eller andra bestämmelser. Importören/distributören kan finna det lämpligt att genomföra nödvändiga justeringar och/eller anpassningar på köparens bekostnad. Emellertid är det inte, p.g.a. tekniska skäl, alltid möjligt att modifiera eller anpassa alla produkter till att överensstämma med lokala bestämmelser avseende spännings-, säkerhets- eller andra tekniska krav. Utöver detta, kan modifieringen eller anpassningar, när de utförts, påverka prestanda och/eller egenskaper hos produkten i fråga.

Om importören/distributören i det landet produkten har nyttjats är av uppfattningen att produkten har de nödvändiga modifieringar och/eller anpassningar till lokala spännings-, säkerhets- eller övriga tekniska krav är utförda på ett korrekt sätt, kommer all följande garantireparation att utföras enligt ovan under förutsättning att justeringen/anpassningen ifråga påtalas om den äger relevans för reparationen ifråga. (Det är inte att rekommendera att köparen sänder modifierade eller anpassade produkter för reparation till återförsäljare eller distributörer i landet där produkten ursprungligen anförskaffades om reparationen på något sätt härrör till modifiering och/eller anpassningen.)

Denna garanti äger endast giltighet i länder/områden som omfattas av lagstiftningen inom den europeiska unionen och EES.

Förvara detta garantibevis tillsammans med ditt kvitto.